

Campana Bon Dia Aruba Back to school

Lesa B4



Hoben deteni pa motibo di ladronicia

Lesa A11



Tres auto envolvi den accidente

Lesa B2

BON DIA Aruba

Diamars 28 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Pirata haciendo trabou di taxista a keda na pia





Dialuna atardi oficial encarga cu e proyecto di taxi pirata den presencia cu personal di Departamento Transporte Publico a para un Nissan Sentra berde coriendo dilanti aeropuerto.
Den e auto tabata e chauffeur so pero e number di auto ta conoci pa autoridad cu na varios ocasion e chauffeur aki sa piki hende den area di Playa y demas caminda.
A controla si e auto su documentonan ta na orden y esey no tabata e caso.
E auto ta core sin seguro y no a keda nada otro pa takel e auto bay cun'e warda.

No por descarta cu e persona aki tabata buscando pasahero na aeropuerto.❑

Oficina Central di Estadistica:

Ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI)

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Juni 2014 pa Juni 2015 ta 1.0%, un subida di 1.7 ppt compara cu e -0.7% registra den e periodo di Juni 2013 pa Juni 2014.
Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra caida di prijs.

Lesa A8

Tres persona a resulta herida den accidente







Dialuna anochi riba caminda di Balashi altura di Web Aruba NV a wordo registra un accidente basta serio. Un chauffeur di un toyota yaris a subi riba caminda sin duna preferencia na un toyota corolla cu tabata biniendo di pariba. Aunke chauffeur di e corolla a brake pa evita dal contra e yaris, e impacto tabata hopi fuerte y tres persona a resulta herida, ta trata di dos hende grandi y un baby. Dos ambulance a yega na e sitio y personal medico a trata e heridonan. ❑

Segun minister di Turismo, sr. Otmar Oduber

Cierto regla y procedura riba cuminda y bebida lo por bay den cambio di ley di permiso di hotel

El a adverti cu e control lo sigui na tur caminda "sin excepcion, y tur hende mester cumpli pa loke ta reglanan di higiena y salubridad".

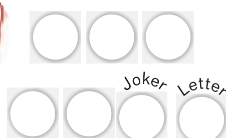
Lesa A3

BON DIA Aruba

Sorteo di 27 July 2015







Joker Letter



3 4 0 9

Signo: SAGITARIO



2 8 8 7



6 9 7 2

3 2 2 5

2 4 8 6



16 17 19 20 28



Mega Ball



6 6 6 6

0 1 6 8

1 2 8 4

DIARIO

1 4 1 9

1 8 3 4

3 6 0 0

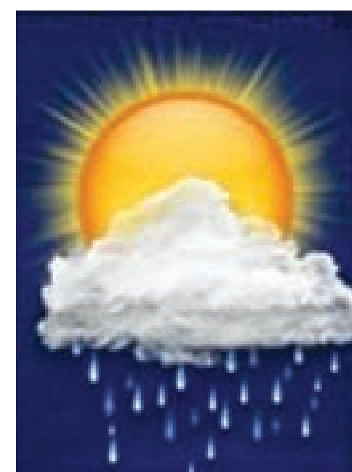
SUPER 4

2 7 9 7

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente nubia cu chens pa un yobida breve parti diamars marduga pa mainta.

Temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo ta sali 06:25 am y ta baha 07:07 pm.
Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
Durante di dia de bes en cuando fuerte; forsa 6 den rafaga (50 km/ora, 27 nudo).
Situacion general:
No ta anticipa tempo significante e proximo dianan. diamars porta ainda e humedad ta suficiente pa causa un yobida breve. fuera di esey diamars e biento lo ta menos duro tambe cu e ultimo dianan.
Condicion di lama:
4 pa 7 pia, y principalmente na costa noord.
Prospecto di tempo pa e siman: Parcialmente nubia cu un chens chikito pa un yobida breve parti mainta.❑



Gobierno a instala task force riba eliminacion di visa pa Colombianonan

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba ta den preparacion pa atende cu e ciudadanonan Colombiano cu lo desea di bishita nos isla ora cu e visa Schengen lo wordo elimina na Europa.

Minister Otmar Oduber a declara na Bon Dia Aruba cu tur preparacion ta tumando luga na momento cu na januari proximo e visa Schengen pa henter Europa ta wordo elimina pa e Colombianonan.

Tanten gobierno di Aruba a opta pa prolonga e apertura aki pa asina nan por haci tur estudio necesario. Na januari proximo posiblemente e Colombianonan lo por bin Aruba sin visa, manera nan tabata custumbra di haci 12 aña pasa, prome cu exigencia di visa a wordo introduci na Aruba pa tur Colombiano.

Preparacion

Prome cu esaki lo tuma luga gobierno lo kier pa tur instancia ta bon prepara. E mandatario ta mira cu e posibilidad di turismo di Colombia ta hopi grandi. E ta wak cu tin un comunidad grandi di esunnan cu por biaha y cu por gasta tambe.

E mandatario a bisa cu na e momento aki nan ta ocupa cu e asunto aki. Gobierno a instala un task force cu ta atendiendo cu tur aspecto cu ta necesario pa percura cu nos frontera ta bon cuida y pa inmigracion ta na su luga y duana tin ekipo necesario. Pues un tempo prudente, mientras cu Corsou y Sint Maarten a scoge pa habri caba y suspende e exigencia di visa pa e turistanan Colombiano. Bonaire ainda no a duna e paso aki. Tambe otro pais turistico y fuerte competido di nos pais, manera Mexico y Republica Dominicana, a suspende e visa pa e turistanan Colombiano.



"Nos a scoge pa mara nos mes na e parti di Schengen cu ta un di e condicionnan cu nos tabatin. Anto Schengen ta bay kita su restriccion pa henter Europa na Januari venidero", segun e mandatario.



Mercado Colombiano

E mandatario a indica cu e suspension di e visa a bira "un fenomeno mundial". Te hasta tin otro pais cu actualmente por ta mas peligroso pa Aruba cu Colombia. Pero nos mester percura pa nos reglanan y pa mantene nos fronteranan bon vigila y suficientemente bon ekipa y bon cuida.

Di otro banda ATA a haci enter un estudio internacional cu ta inclui e mercado di Colombia. E estudio aki a mustra cu tin aspecto sumamente positivo. Unabes cu lo yega e momento pa suspende e visa pa e Colombiano, nos isla dor di permanece den e mercado aki y sigui mercadea nos producto turistico na Colombia durante e ultimo dos decada, ta duna nos un paso dilanti compara cu nos competencianan.

Minister di Turismo ta mira cu awor cu e visa pa e Colombiano a wordo kita, tur sorto di aerolinea di tur pais ta bulando pa Colombia. "Pasobra nan tambe kier catch ariba e oportunidad aki cu no ta pa Aruba, e ta global...", el a declara na Bon Dia Aruba.❑

ATA a duna paso nobo pa captura turistanan Venezolano for di otro mercado



ORANJESTAD - Un biaha mas, ATA ta hopi satisfecho cu e crecemento di mas cu 16% pa e prome seis luna di e aña aki. "Un crecemento atrobe fuerte. Hopi fuerte si bo ta compara cu e crecemento den Caribe", directora di ATA, sra. Ronella Tjin-Asjoe-Croes a declara na Bon Dia Aruba.

"Nos ta premira cu nos ta cera e aña, te cu aworaki despues di tur ehercicio cu nos a evalua pa haci esaki, cu un crecemento compara cu 2014", segun directora di ATA.

Retonan

Igualmente e desaroyo di crecemento no solamente ta wordo refleha e aña aki, sino cu ATA ta hopi satisfecho cu durante e ultimo añanan nos ta mirando e tendencia aki. E ta describi como "un Aruba cu ta dilanti di otronan den Caribe". No solamente den parti di cantidad di bishitante sino di entrada cu ta wordo genera pa medio di e bishitantenan aki.

El a indica cu semper tin reto, y un di nan tin di haber cu e mercado di Venezuela. El a laga sa cu ATA ta tumando paso nobo pa asina captura Venezolano fei otro mercado, entre nan esun di Miami (Merca). E ruta nobo cu e compania local Aruba Airlines a caba di inaugura ta un factor importante pa logra e obhetivo aki.

Directora di ATA a indica cu esaki ta un paso nobo pa su oficina, pero asina tambe tin otro diferente esfuerso pa percura cu nos di dos mercado mas importante ta keda stabiel, cu ta e mercado di Venezuela.
Intencion ta pa nos saca e beneficio cu ta cuadra cu ATA su maneho pa e mercado aki.

Segundo semester

Pa e di dos mita di aña 2015 cu a caba di cuminsa, e halto ehecutivo di nos oficina di turismo ta premira cu e crecemento lo continua. Nan ta monitor di cerca e mercado di Venezuela, ya cu e ta un mercado primordial pa Aruba na Latino America.
Mientras cu nos mercado principal, esta Merca ta mantene stabiel, aunke e lo keda mustra un crecemento pa e aña aki. Merca ta sigui como un mercado fuerte pa nos industria turistico ya cu e ta esun cu ta duna nos mas volumen di bishitante. Esaki combina cu e mercado di Venezuela cu ATA ta keda monitor "dia aden dia afo", el a bisa. E monitor aki ta debi na e cantidad di cambio cu e gobierno di Venezuela ta adopta cu ta pone cu e cantidad di bishitante Venezolano ta fluctua. P'esey ATA ta sigui riba diversifica nos mercado di Latino America, y tambe riba nos mercadonan principal na Europa.❑

Segun Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius

Mediador no ta haci nada otro cu loke ta aplica ley y regla

ORANJESTAD - E caso cu gerencia di La Cabana a entama contra Mediador di Gobierno, y cu mester tuma luga ayera tardi, a wordo posponi pa diahuebs awor.



Mediador di Gobierno, sr. Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba cu logicamente nan ta pendiente di e caso aki. Dia 31 di juli, oficina di Mediador di Gobierno a stipula e fecha pa un referendum cu sindicato STA a pidi pa e departamento domestico di La Cabana.

Sr. Pontilius a indica cu nan tin nan "defensa cla", cu ta e mesun defensa cu nan a hiba den caso di Riu Palace y otronan den cual Mediador di Gobierno no ta haci nada otro cu loke ta aplica ley y regla.

Caso y referendum

Ta asina Gerencia di La Cabana ta kere cu Mediador di Gobierno no actua corecto di acuerdo cu reglanan y ley cu ta estableci encuanto celebracion di referendum. Mientras cu sr. Pontilius den su funcion como Mediador di Gobierno ta kere cu el a obra corectamente.

Ayera e caso aki a wordo posponi pa diahuebs na bispo di e referendum cu Mediador di gobierno a convoca pa diabierna awor. Tur cos ta depende di e veredicto di e hues, si e referendum lo wordo celebra. "Loke e hues ta dicidi nos lo tin cu tene cuenta cun'e", el a bisa na Bon Dia Aruba.

E ta spera cu pa diahuebs tin un sentencia pa asina nan sa ki caminda nan lo sigui, ya sea cu e referendum ta continua of e ta pospone pa otro dia.

"Tur esakinan por y denter di ley tin tempo ainda. Nos ta wardando sentencia di hues", el a bisa.❑

Segun minister di Turismo, sr. Otmar Oduber

Cierto regla y procedura riba cuminda y bebida lo por bay den cambio di ley di permiso di hotel

ORANJESTAD – Diabierna mainta, minister di Turismo, sr. Otmar Oduber a declara cu el a sostene un reunion cu su colega di Salud Publico, Dr. Alex Schwengle riba e control di salubridad publico y higiena cu ta tumando luga den tur establecimento sin excepcion, te hasta e sector hotelero a cay aden tambe.

Den e reunion aki nan a evalua pa bin cu cambio den e ley cu ta regarda e operacion di tipo di negoshi di bebida y cuminda. Pero e huristanan di e departamento menciona ta considera cu no tin necesidad pa adapta e ley, simplemente ta cuestion di maneho.
Minister Oduber a declara cu den e reunion aki nan a manda un mensahe cla na departamento Huridico y departamento cu ta resorta den ministerio di Salubridad, ya cu nan kier wak un coreccion.
Ta asina cu e mandatario a sugeri cu cierto di e procedura nan lo por hasta inclui den e cambio di ley cu ta biniendo riba permiso di hotel, den cuadro di e discusion riba hotel "all inclusive" riba no isla.
El a adverti cu e control lo sigui na tur caminda "sin excepcion, y tur hende mester cumpli pa loke ta reglanan di higiena y salubridad". Sinembargo minister Oduber ta haya prudente tambe pa duna suficiente tempo pa tur establecimento y hotelnan sa cu nan mester regla nan permiso. E ta kere cu den un periodo ya sea di un aña pa tres aña tur hotel mester regla nan permiso y posee nan permiso di hotel conforme na e reglanan di e ley. Pero di otro banda e ta haya cu den un fase transitorio, mester bin cu e cambionan necesario y e control nan necesario tambe.❑

Editorial



Ley Aruba Financieel Toezicht:

Conseho Consultativo a duna claridad!

Danki na bon trabao periodistico di colega periodista Tito Laclé awe Aruba henter por dispone(viawebsitewww. noticiacla.com) di e rapport completo di Raad van Advies (Conseho Consultativo) tocante e proyecto di ley nobo encuanto instalacion di e CFT specifico pa Aruba.

Normalmente lo mester a warda te ora e documento bay Parlamento pa publico por haya esey pa mira y awor tempran caba tur esunnan interesa por tuma nota di su contenido: un avance por cierto den sentido di transparencia!
E proposicion di ley aki mester a yega Parlamento caba den curso di e luna aki pa keda trata y aproba prome cu 1 di augustus venidero, segun acuerdo firma entre Hulanda y Aruba dia 2 di mei di e aña aki. Obviamente esey no por logra mas, cu tur su consecuencia.

E rapport den 15 pagina ta trata practicamente tur articulo di e ley y ta recomenda pa revisa masha hopi elemento mes. Cu e recomendacion final pa no manda e documento pa Gobernador (y Parlamento) tanten no coregi e sin numero di asunto den e texto manera cu e ta awor. Entre otro, na varios momento e Conseho ta opina cu ta imposibel pa stipula cierto asuntonan cu segun nan solamente por wordo regla den un ley di Reino (Rijkswet), pasobra ta trata di duna autoridad na (y tambe stipula obligacion pa) gobierno Hulandes of gobierno di Reino, en todo caso di autoridad(nan) pafo di Aruba. E pregunta cu ta surgi ta pakico den e protocol di 2 di mei no a acorda pa traha un ley di Reino (cu eventual consenso), similar na esun di Curaçao y St. Maarten.

Tumando na cuenta e hecho cu gobierno di Hulanda semper ta busca con pa yega na legislacion similar of igual (principio di concordancia) pa e paisnan den Caribe y cu den pasado recien ya a sugeri un CFT similar, ta di supone cu e proposicion pa un ley di Aruba tabata bin mas bien di banda di gobierno di Aruba. Ta increibel pa mester yega na e conclusion cu mientras a sinta na mesa cu tanto hurista di experiencia grandi, a sali afo cu un protocol cu e tipo di e normanan aki aden.

Cu rason e Conseho a keha den nan carta di 1 di juli 2015 na Ministro Presidente cuna e prome momento nan ni a haya e texto di e concepto di ley aproba di ambos banda cu mester a bin hunto cu e protocol pa mira.

For di e texto di e rapport por comprende cu despues si gobierno a haya su mes obliga pa entrega e concepto aki na e Conseho.
For di e texto di e rapport por conclui tambe cu gobierno di Aruba a tuma iniciativa pa inclui stipulacionnan pa un areglo di conflicto den Reino, cual ta un asunto cu absolutamente no por, ya cu ta trata asunto entre paisnan den Reino y/of gobierno di Reino mes. Ademas esaki segun e Conseho no tabata parti di loke e partidonan (Hulanda y Aruba) a palabra den e acuerdo di 2 di mei 2015.

Un maniobra por cierto sumamente straño y cu probablemente, si acaso lo a yega asina leu pa pasa e ley aki den Parlamento, sigur lo por a bay conta cu un desaprobacion di banda di Gobernador, cu e consecuencia cu atrobe ta surgi un conflicto grandi y ademas innecesario den Reino. Por corda bon cla cu algun luna pasa den e consulta entre e gobiernonan di e cuatro paisnan den Reino no por a yega na un consenso tocante un 'geschillenregeling' y awor gobierno di Aruba ta purba pusha e asunto aki via un caminda totalmente robes.

Ta di lamenta cuna un momento cu rapidez ta necesario, pa bon di e pais den su totalidad, gobierno di Aruba ta haya ta bon pa perde tempo costoso cu e tipo di maniobra aki.
Ta increibel y inaceptabel cuna e altura aki ainda ta hunga wega cu ta causa retraso innecesario mientras e resto di nos pais mester para observa kico finalmente lo ta e consecuencia, cu sigur lo ta den forma financiero pa cartera di tur. Finalmente, mester bisa cu henter e tardamento den e asunto aki di banda di gobierno di Aruba a cuminsa parce manera ta bisa na Hulandes un cuestion di "tijdrekken'. Si mester surgi un conflicto atrobe entre gobierno di Aruba y gobierno di Reino tocante maneho financiero di nos pais, e aña aki ta resulta otro aña perdi pa coregi e rumbo financiero cu nos ta aden. Por bay bira september prome cu pueblo por haya sa con e asunto financiero ta canando e aña aki.

Ta di spera cu gobierno no ta en busca di pospone e momento di duna cuenta na CFT, of CAFT, pa camufla te na ultimo kico ta e situacion financiero awor.

En todo caso, na luna di september venidero tin un prestamo grandi internacional ta madura, y sin ayudo y cooperacion di Reino no tin manera pa refinancia e prestamo aki. Di tur manera e momento di berdad ta yegando. Pero no ta trata aki di pelicula unda bo ta paga bo ticket y sinta wak, sino di nos futuro como pais, cu ta core den miles di florin pa cada ciudadano.❑

Awe Gobierno ta reuni pa atende situacion di insiguridad na zona turistico

(NoticiaCla)- Gobierno ta sumamente preocupa pa e situacion di insiguridad cu ta pasando den e area di e zona turistico na Palm Beach.

Asina minister di turismo Otmar Oduber a reacciona dialuna atardi riba e suceso di fin di siman unda un taxista a wordo asalta, agredi y tira cu un arma di candela. Pa e motibo aki, minister Oduber a yama un reunion entre gobierno, KPA y ministerio publico pa atende e situacion.
E meta di e reunion ta pa haci un evaluacion riba e situacion actual y analisa e desaroyo di e proyecto di e.o. camara y asina determina si tin mester di mas fondo pa sigui combati e problematica aki.
Otro tema cu mester wordo discuti ta e complementacion di fondo pa Aruba hospitality Security Foundation, teniendo na cuenta cu e visibility team di antes tabatin fondo di entre otro 750 mil florin tur aña cu tabata sali for di e fondo di ATA.
Minister Oduber a señala cu e situacion aki ta preocupante y por trece un efecto hopi negativo pa nos turismo.
Pa loke ta e caso di e taxista cu a wordo agredi fin di siman pasa minister Oduber a lamenta esaki y a comenta cu esaki no ta e prome biaha cu un taxista a pasa pa un situacion asina. ❑

Tratado di Derechonan Humano Europeo:

Ta percura pa casonan den Corte tuma luga na tempo



ORANJESTAD – Pa motibo cu Aruba ta forma parti di comunidad Europeo, automaticamente e leynan di e tratado di Derechonan Humano Europeo ta vigente pa Aruba tambe.

Hopi biaha den tratamento di casonan di Corte por scucha abogadonan menciona articulonan di e tratado. Mas tanto ta uza esaki den casonan penal.

Medida ora pasa tempo pa caso tuma luga
Den entrevista cu Fiscal di Ministerio Publico, el a splica cu den e tratado di Derechonan Humano Europeo, tin articulonan cu ta stipula pa un procedura penal husto. Den e tratado ta para cu e procedura di un caso penal mester sosode den un periodo aceptabel.

Si surpasa e periodo aki, no ta cuestion cu Fiscal ta wordo declara no admisibel y e sospechoso ta sali liber. Diferente biaha abogadonan a purba esaki y tanto Fiscal como Hues ta mustra riba decision di Corte Supremo cu ta instrui cu ora surpasa e periodo stipula, mester tuma medida.

E medida ta encera cu lo mester baha e cantidad di castigo. Hopi biaha den Corte, esaki ta bira un debate entre Fiscal y abogado ya cu Fiscal ta exigi pa reduci e castigo cu un cierto cantidad di siman of luna y abogado ta haya cu mester aumenta e reduccion mas.

Bon Dia Aruba por a compronde cu no tin un formula exacto na cual Fiscal y Corte lo mester sigui su mes na dje sino tin indicacionnan cu Corte Supremo y esey ta wordo aplica.

Asina tambe tin reglanan stipula den e procedura pa cu un sospechoso. Den un periodo stipula e sospechoso mester presenta dilanti Hues den Corte. Si esey no sosode, e sospechoso mester wordo laga liber.

Ta p'esey hopi biaha tin casonan pro forma ta bin dilanti den Corte. Fiscal ta informa Hues cu e proceso verbal oficial no ta cla y tambe cu no tin espacio den e schedule di casonan penal. Ta asina cu sin e proceso verbal di Polis, Hues no ta trata e caso.
Hues ta basa su mes riba loke ta para den e proceso verbal y si tin cosnan cu e no ta compronde of no ta haya ta completo, e ta pidi Fiscal pa splica un ke otro. Tin biaha hasta Hues ta reclama Fiscal pa investigacionnan cu Hues no ta haya a bay bon.

Esunnan cu presenta dilanti Hues pro forma, lo mester presenta atrobe dentro di 2 luna. No por surpasa esaki tampoco, sino e sospechoso lo wordo laga liber.
Tur e reglanan aki ta pa garantisa un procedura penal husto y Corte di Husticia ta percura pa e procedura cana manera ley ta exigi.❑

Hues ta dicidi ki ora si y ki ora no

Un hende por bay den defensa propio y no ta castigabel



ORANJESTAD – Den comunidad ta reina hopi insiguridad y preocupacion pa e cantidad di atraconan arma, asalto, tiramento cu ta tumando luga. Hopi hende ya ta comenta cu no ta sigur pa sali anochi pasobra e forma di asalto arma, tiramento ta pone bida di hende inocente den peliger.

Tin un desaroyo interesante a tuma luga caminda a bin cambio den leynan penal cu ta haci un persona por defende su mes, dependiendo di e situacion y no ta castigabel. Aki ta referi na e actuacion di un persona den defensa propio.

Ki ora bo por defende bo mes

Den entrevista cu abogado mr. Chris Lejuez, el a splica cu segun ley “self defense” no ta solamente ora bo ta defende bo mes, sino tambe ora bo ta defende bo propiedad of un otro persona.
Si bo ta cana cu un persona, kende na dado momento a hay’e den un situacion dificil, por ehempel atraco, bo por yuda e persona den cuadra di defensa propio.

Maltrato di hende ta castigabel

Mr. Lejuez a splica cu pa ley, cualkier forma di maltrato ta castigabel. Sinembargo ora ta papia di defensa propio (noodweer) esaki ta algo otro.
E abogado a splica cu ora un persona sea dal un otro cu mokete, cu pida palo, tubo, piedra of hasta a tira e otro persona, esaki ta castigabel pa ley.
Sinembargo, ta e circunstancia bou di cual esaki a sosode, ta pone cu Hues ta dicidi cu aki por papia di defensa propio of no.
E prome cos cu Hues ta dicidi ta cu e defensa o sea e maltrata riba su mes ta castigabel.
Sinembargo e accion di defensa y bou di e circunstancianan cu esaki a sosode, por determina si e persona a actua den defensa propio of no.

Defensa propio

Mr. Lejuez como ehempel a mustra riba un caso penal caminda el a defende un Arubiano cu lo a maltrata un Dominicano cu un machete.
E Arubiano ta un persona cu a yega di haya accidente di brommer y a keda cu un pia malo.
E persona aki tabata coy su trabounan y un dia e tabata haciendo un cura di hende limpi cu machete. Ora el a caba, el a hinca e machete den su carson y a bay na un bar ey banda mes. Den e bar aki un Dominicano a cuminsa haci fastioso cu e Arubiano y e Arubiano a Sali for di e bar y a bay den un otro ey banda. El a bay sinta den un skina den e bar pa asina e ta trankil y no ta wordo molestia.

Na dado momento e Dominicano a presenta den e bar aki tambe y a cuminsa molestia un biaha mas e Arubiano. A bay asina leu cu e Dominicano a cuminsa maltrata e Arubiano. E Arubiano, mirando e situacion cu e tabata aden, a pasa man pa e machete cu e tabatin den su carson y a dal e Dominicano diferente biaha cu esaki. E Dominicano a sufri corta na cabes y curpa.

Fiscal ta considera esaki un intento di mata y a laga cera e Arubiano.
Den Corte, mr. Lejuez a bisa Hues cu e Arubiano tabatin e derecho di defende su mes, teniendo tur e circunstancianan na cuenta.

Mr. Lejuez a bisa cu ta logico cu e kapmento cu machete ta conta ley pero Hues a constata cu tin maltrato cu arma y e excuus pa esaki ta e defensa propio.
Abogado mr. Lejuez a splica cu e homber a actua pa evita cu e por perde su pia malo.

Defensa propio excesivo

Hues a remarca cu e homber por a dal un of dos biaha pero no diferente biaha. E abogado a splica Bon Dia Aruba cu hopi biaha ora bo ta den defensa propio, bo ta perde cabes.
Enbes di dal un persona un of dos biaha, bo ta dal 10 biaha por ehempel.
Esaki segun ley ta wordo considera defensa propio excesivo. E abogado a splica cu den ley, e ta aceptabel si un persona den su accion di defensa propio ta bay excesivo.
Ley ta haya cu e persona den su defensa ta den un emocion cu e no por controla su mes y esey ta haci cu e ta keda maltrata e persona.

Esey a haci cu Hues a declara e Arubiano liber. Cu esaki mr. Lejuez a mustra cu aunke cu e Arubiano a uza un machete y a kap e Dominicano diferente biaha, esaki no ta wordo considera un intento di mata sino un accion di defensa propio excesivo, mirando tur loke a sosode prome cu e Arubiano a dicidi di pasa man pa e machete y defende su mes.❑

BON DIA Aruba

Oficina Central di Estadistica:

Ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI)

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Jun-14	Jul-14	Aug-14	Sep-14	Oct-14	Nov-14	Dec-14	Jan-15	Feb-15	Mar-15	Apr-15	Mei-15	Jun-15
Indice	117.63	118.16	118.01	117.82	118.71	118.03	119.52	117.75	117.61	118.65	118.47	118.85	118.43
Luna actual	0.1	0.5	-0.1	-0.2	0.8	-0.6	1.3	-1.5	-0.1	0.9	-0.1	0.3	-0.4
Acumula	0.6	1.0	0.9	0.7	1.5	0.9	2.2	-1.5	-1.6	-0.7	-0.9	-0.6	-0.9
Tasa anual	0.2	0.7	0.4	0.2	1.5	1.2	2.2	1.0	0.7	1.3	1.1	1.1	0.7
Promedio anual	-0.7	-0.5	-0.3	-0.2	0.1	0.2	0.4	0.5	0.6	0.8	0.9	1.0	1.0
Bienes	-0.2	0.4	-0.2	0.0	1.5	-0.7	0.3	-1.3	-0.5	0.5	0.3	0.2	-0.4
Servicionan	0.5	0.5	0.1	-0.5	-0.6	-0.3	2.9	-1.7	0.6	1.5	-0.9	0.5	-0.3
CPIC	0.1	0.0	0.1	0.1	0.0	0.0	0.1	0.2	0.4	0.6	0.7	0.9	1.0
Energia	-4.0	-2.6	-2.1	-1.5	-0.2	0.2	0.5	0.2	-0.01	0.0	-0.1	-0.3	-0.4
Cuminda	0.2	0.4	0.6	0.8	1.2	1.6	2.2	2.7	3.2	3.4	3.6	3.7	3.6
1 adulto	2,042	2,047	2,048	2,053	2,084	2,090	2,110	2,097	2,091	2,090	2,090	2,086	2,075
2 adulto + 2 mucha	4,289	4,298	4,301	4,311	4,376	4,388	4,430	4,403	4,392	4,389	4,388	4,382	4,358

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 2 Cambio di porcentahe pa sector

			Cambio di porcentahe			
		Efecto	Luna actual	Acumula	Tasa anual	Promedio anual
Sector	Peso	Mei - Jun	Mei - Jun	Dec - Jun	Jun 14 - Jun 15	Jun 14 - Jun 15
CPI	**10,000.0**	**-0.36**	**-0.4**	**-0.9**	**0.7**	**1.0**
01. Cuminda y bebida no-alcoholico	1,125.3	-0.08	-0.6	-3.5	1.5	3.7
02. Bebida alcoholico y productonan di tabaco	81.9	0.00	0.1	1.8	3.1	2.1
03. Paña y sapato	625.9	-0.21	-4.3	-5.0	-4.9	-1.9
04. Vivienda	2,553.3	0.02	0.1	0.2	4.8	3.8
05. Mobilario	741.3	-0.06	-0.9	0.9	-0.2	-1.5
06. Salud	235.8	0.00	-0.2	0.0	0.7	0.7
07. Transporte	1,815.4	0.20	1.2	-1.5	-6.0	-2.9
08. Comunicacion	706.3	0.00	0.0	-0.5	2.1	1.6
09. Recreacion y cultura	891.2	-0.17	-2.1	-1.3	1.3	-2.4
10. Educacion	83.0	0.00	0.0	0.0	0.0	0.0
11. Restaurant y hotel	373.7	0.00	0.0	2.3	3.9	3.2
12. Restante bienes y servicio	767.0	-0.06	-0.9	0.1	1.4	1.4

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 3 Categorianan cu influencia positivo mas grandi riba e CPI di Juni 2015

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	2.3	0.20
Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico	0.7	0.02
Huur di vivienda	0.1	0.02
Bienes y servicio pa mantencion ordinario di cas	0.3	0.01

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 4 Categorianan cu influencia negativo mas grandi riba e CPI di Juni 2015

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Paña	-4.4	-0.19
Vacacion	-11.4	-0.10
Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion	-10.6	-0.08
Cuminda	-0.6	-0.07
Productonan textil pa cas	-8.6	-0.06

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

E CPI pa luna di Juni 2015 ta 118.43, loke ta representa un caida di 0.4% compara cu e indice di Mei 2015 (118.85) y acumulando un caida di 0.9% te cu na Juni di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Juni 2014 te cu Juni 2015) ta 0.7%, un subida di 0.5 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.2%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Juni 2014 pa Juni 2015 ta 1.0%, un subida di 1.7 ppt compara cu e -0.7% registra den e periodo di Juni 2013 pa Juni 2014.

Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra caida di prijs. E caidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di “Paña y sapato” (-4.3%) y “Recreacion y cultura” (-2.1%), causando un efecto di -0.21 y -0.17 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di -0.20 ppt riba e CPI di Juni 2015.

E caidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un subida den e indice di e sector di “Transporte” (1.2%), cu a contribui cu un efecto di 0.20 ppt. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto di 0.02 ppt riba e CPI di Juni 2015.

E caida den e sector di “Paña y sapato” a wordo causa door di caida den e categorianan “Paña” (-4.4%) y “Sapato” (-3.5%), causando un efecto di -0.19 y -0.02 ppt, respectivamente. E caida den e sector di “Recreacion y cultura” a wordo causa principalmente door di caidanan di 11.4% y 10.6% den e categorianan respectivamente di “Vacacion” y “Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion”, causando un efecto di -0.10 y -0.08 ppt. E subida den e sector di “Transporte” a wordo causa principalmente door di un subida 2.3% den e categoria “Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal”, causando un efecto di 0.20 ppt. E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Mei 2015, 27.6% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.39 ppt, mientras cu 36.1% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.75 ppt y pa e restante 36.3% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a baha cu 0.4% na Juni 2015 y a causa un efecto di -0.23 ppt riba e CPI di Juni 2015. Prijsnan di servicionan a baha cu 0.3% y a causa un efecto di -0.12 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Juni 2015 un subida di 1.0%, un subida di 0.9 ppt, compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.1%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel a registra un caida di 0.4%, cu ta 3.6 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-4.0%). E indice di cuminda a registra un subida di 3.6%, cu ta 3.4 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (0.2%). E minimo pa existencia pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na Juni 2015 ta Afl. 4,358, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,075.❑

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo.

Na Juni 2015 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 59.91) a conoce un subida di US$ 0.91 (1.5%) compara cu Mei 2015 (US$ 59.00).

Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Juni 2015, el a keda Afl. 30.52 cen pa kWh. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Juni 2015, el a keda Afl. 32.56 cen pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Mei 2015. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 342.59, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a subi na Juni 2015 cu Afl. 6.80 cen (3.6%) y a causa un efecto di 0.19 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 7.50 cen (4.9%) na Juni 2015 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI. Na Juni 2015, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un subida di prijs di 1.0% compara cu Mei 2015 y hunto a influencia e CPI cu 0.21 ppt, mientras cu e restante 448 bienes y servicio hunto a experencia un caida di prijs di 0.7% y tawata tin un efecto di -0.56 ppt riba e CPI..❑

Tabel 5 Prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel, 2014 - 2015

	2014							2015						
Luna	Petroleo	Brandstof clausule ≤500 kWh	Brandstof clausule 501-1000 kWh	Electricidad	Awa	Gasolin	Diesel	Petroleo	Brandstof clausule ≤500 kWh	Brandstof clausule 501-1000 kWh	Electricidad	Awa	Gasolin	Diesel
Januari	95.07	24.60	30.90	306.75	137.05	219.50	205.80	48.21	30.52	32.56	342.59	137.05	168.80	152.50
Februari	100.92	24.60	30.90	306.75	137.05	220.30	204.80	50.64	30.52	32.56	342.59	137.05	161.70	141.90
Maart	100.76	24.60	30.90	306.75	137.05	226.30	208.10	47.79	30.52	32.56	342.59	137.05	177.40	155.50
April	102.31	24.60	30.90	306.75	137.05	228.60	205.00	52.90	30.52	32.56	342.59	137.05	180.90	150.40
Mei	102.10	24.60	30.90	306.75	137.05	236.80	205.70	59.00	30.52	32.56	342.59	137.05	189.40	153.10
Juni	105.78	24.60	30.90	306.75	137.05	234.70	204.30	59.91	30.52	32.56	342.59	137.05	196.20	160.60
Juli	103.87	24.60	30.90	306.75	137.05	240.40	205.10							
Augustus	97.61	24.60	30.90	306.75	137.05	233.60	201.60							
September	93.29	24.60	30.90	306.75	137.05	229.30	200.90							
October	85.07	30.52	32.56	342.59	137.05	222.80	195.40							
November	75.62	30.52	32.56	342.59	137.05	201.90	184.50							
December	59.95	30.52	32.56	342.59	137.05	196.70	181.30							

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di Juni 2015

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	3.6	0.19
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	4.9	0.01
Total di grupo	1,710.8	1.0	0.21
Restante bienes y servicio	8,289.2	-0.7	-0.56
CPI	10,000.0	-0.4	-0.36

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Detencion a cay riba varios miembro di gang di Sabana Basora Noord











POS CHIKITO - Diadomingo pa mas o menos 10'or di anochi tabata tin un actividad na Pos Chikito Rum Shop. Tabata tin banda musical y basta hende presente. Mientras cu tur cos tabata bayendo bon y trankil, e ambiente ta wordo stroba pa e gang di Sabana Basora Noord, kendenan a baha cu machete, a coy boter y tira riba hende, incluso nan tabata tin un palo yena cu clabo pa bringa.

Un unidad policial cu tabata cerca a mira e situacion y a drenta den accion di biaha. Nan a mira con e gang tabata tira boter. Polis a solicita refuerso policial. Varios hende a haya nan mes ta core subi nan auto y bandona e sitio pa nan no bira victima di e gang.

Un di e miembronan di e gang problematico a core subi un Hyundai Accent berde. Patruya di polis a bay su tras y dos hoben a keda deteni. A haya diferente tipo di arma den e auto y varios pertenencia cu lo por ta di ladronicia.

Un di e hobennan den e auto a core pa Polis bay zuid crusa caminda y a keda alcansa pa un auto. A detene e hoben despues di un persecucion chikito na pia. Mas di cinco hoben a keda deteni pa Polisnan. E caranan a keda tapa ya cu ta trata di menor di edad.❑

No tabatin ladron den cas

TANKI LEENDERT — Central ta manda patruya na un cas na Tanki Leendert pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e homber A. kende ta bisa cu e cas ta di su casa y tin biaha e ta bay controla e cas. Diadomingo el a bay controla e cas y a yama polis como ora cu el a habri e porta, el a tende un hende den cas. Polis a controla e cas, pero no a haya nada particular. ❑

Mucha homber cu ta pertenece na gang ta busca problema

SAN NICOLAS — E muhe O. ta bay warda di Polis hunto cu su yiu homber J. Na e sitio, e ta bisa cu e mucha homber A. O. sin ningun motibo cada biaha ta molestia y ta dal su yiu. J. a bisa ora cu el a bay na e basketball veld, ora cu diripiente A. O. a bin eynan. A. O. a dal e dos wanta den su cara. A resulta cu A. O. ta pertenece na un gang y no ta gusta cu J. ta cana cu un mucha homber cu ta pertenece na un otro gang. E mama no kier duna keho, pero kier pa polis bay papia cu A. O. Polis a priminti di busca A. O. y lo papia cu e hoben. ❑

BON DIA Aruba

Mata di kenepa a cay riba dak di cas





DAKOTA - Dialuna mainta habitante di Fiyostraat a tende un desordo patras di nan cas. Nan ta keda den shock na momento cu nan a bay mira kico a pasa. E mata di kenepa a cay riba un pida dak di e cas di nan bisiña den Apelsinastraat. Esey ta e cas net nan tras.

Departamento di DOW a wordo manda na e sitio pa asina mira e situacion, y mira unda nan por yuda pa e mata di kenepa no sigui causa mas daño.
Segun e doño di e cas, cu e mata di kenepa tin mas cu 30 aña banda di e cas.❑





Antisocialnan a kibra bentana di auto pa horta





POS CHIKITO – Diadomingo anochi un persona a dicidi para su auto banda di e misa pabou di Pos Chikito Rum Shop pa asina bay disfruta di e actividad cu tabata tumando luga.

Despues cu e actividad a caba y e persona ta bay bek na su auto Toyota Yaris. E ta ripara cu antisocialnan a kibra su auto y bay cu algun articulo. E ta mira cu e antisocialnan a bolter tur cos den su auto.

Nan a kibra e bentana chikito patras pa asina habri e auto. E doño a haya falta di su celular, ipad y tambe su laptop cu tabatin den su auto.❑



Hoben deteni pa motibo di ladronicia



SAN NICOLAS- Habitante atento di De Vuyst dialuna atardi a tuma nota di movecion straño di dos hoben cu lo a sali for di un cas y tabatin flatscreen den nan man.

Habitante a wak con nan a bay sconde e articulonan den un container. E habitante a yama polis pa raporta e suceso.

Patruya di San Nicolas y tambe Unidad K9 a drenta accion di biaha.

Polis a yega den e bisindario y a topa cu e hobennan. Ambos hoben a cuminsa core pa Polis, pero polis a logra gara un di e ladronnan pero e otro a core drenta den mondi.

Polis a confisca ambos flatscreen y a pasa esaki aki pa departamento di recherche.❏

Homber no kier paga su debe den bar

SAN NICOLAS — Central a manda polis na Pleasure Zone pa un pelea. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe A. kende ta bisa cu e homber M.P. for di 23.00 ta bebiendo den e bar. Pa mas o menos 04.30, e kier a sali bay sin paga. Polis a papia cu M.P. y a splica su persona cu e mester paga su debe pa evita problema. M.P. a compronde y a paga e cuenta. M.P. a bisa Polis cu algun persona cu e conoce a maltrata su persona pero e no kier duna keho.❏

Homber ta sconde pa grupo di hoben

MADIKI— Central a manda Polis na Madiki, unda tin un homber drumi den cura di cas. Na e sitio, Polis a papia cu e doño di e cas T. kende a bisa cu el a caba di yega cas y a haya un homber desconoci drumi den su cura. El a bay papia cu e homber, kende a bisa cu el a bay sconde eynan, como cu e ta wordo persigui pa un grupo di hoben. Polis a papia cu e homber C.E.M.G. kende ta bisa cu e tabata na un fiesta, ora cu un grupo di hoben a cuminsa core su tras. El a bin sconde un rato pa despues e bay su cas. Central a wordo poni na haltura❏

Ladronnan ta bay cu dos auto for di cas

SABANA BLANCO — Central a manda Polis na un cas na Sabana Blanco pa ladronicia den cas y auto. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe M. kende ta bisa cu desconocinan a bay cu diferente articulo y dos auto di su cas. Polis a tuma e keho. ❏

Cuatro hoben menor di edad humando marihuana

PALM BEACH — Un muhe a bin warda y a bisa cu el a mira cuatro mucha homber menor di edad ta huma marihuana. Polis a bay na e sitio y a rista na nan curpa pero no a haya nada particular. Polis a papia cu nan y a core cu nan for di e sitio. Despues polis a papia cu un trahado di The Mill, kende a bisa cu e muchanan tabata huma marihuana y nan a laga un tas bou di un hut. Polis a controla den e tas y a haya atributonan pa uzo di marihuana, algun paña, 11 dollar y 5.75 florin. Mas o menos 09:10 e mucha homber L. a bay warda y a bisa cu e pañanan ta di dje, pero e tas el a haya esey abou. Polis a entrega su cosnan y a pone e tas den un envelop pa su doño bin busca esaki. L. a bisa cu e placa den e tas ta pertenece na dje. ❏

BON DIA Aruba

Drs. Joe Fortin:

Un manera pa mira e celebracion di Carubbian Festival

Tur diahuebs tin algo pasando na San Nicolas. Kisas pa algun e ta djis un celebracion di e bida, mientras pa otro e ta un fiesta pa lubida tur preocupacion. Pero en realidad kico Carubbian Festival ta encera?



Prome mi kier duna algun echonan. Durante e celebracion aki tin diferente shownan di entretenimento, tin bandanan musical y hendenan local cu ta bende cuminda, snacks y bolo. E fiesta aki ta un invencion pa asina duna San Nicolas cu a cuminsa parce un 'ghost town un impulse economico. Despues cu e refineria a cera su porta na 2012 casi no tin actividadnan comercial den e centro di e ciudad miho conoci como Chocolate City of Sunrise City. Esaki tabata completamente diferente den e añanan 1950's-1980's. San Nicolas e tempo ey tabata un ciudad cosmopolito cu diferente pacus, tienda, bar y discotecanan. Door di e poblacion multi-etnico, San Nicolas a bira e unico luga Caribense crioyo di Aruba na unda bo por a scucha e melodia di diferente lenganan di tur parti di mundo y disfruta di un variedad di cuminda y bebidanan cu e poblacion di West Indian a trece na nos isla. Awendia e caya principal, esta e 'mains street' ta casi completamente desola. Sinembargo ainda bo por haya algun tienda y barnan y bo por purba un poco di e rikesa di un pasado opulente. Durante di dia bo por mira un grupo di hende local sinta ta papia bou di e palo di Carawara Spaño dilanti di e bar The White Star. Tambe tin algun choller buscando un auto pa laba pa asina por gana un tiki placa. Anochi e prostitutanan ta domina e caya, cu un mirada fada y bashi, buscando cliente. Pero awor cos ta cambiando poco, poco den e centro di San Nicolas. Turistanan a cuminsa descubri e parti di nos isla aki.

Turistanan por cumpra un ticket pa asisti na Carubbian Festival. Den e pakete aki ta inclui transporte den busnan luhoso cu airco, stoel pa sinta durante di e show y mascarada pa nan bisti pa asina nan por participa durante e festividad. Na nan yegada na e plaza, cu durante di dia ta un parkeerplaats bandona cerca di e muraya di e refineria, nan ta wordo guia pa nan asiento riba e plaza cu ta wordo cera pa un heki. Riba e plaza tin un podium cu instrumentnan musical, hopi movecion y hendenan cu ta core riba bou di e stage. Esaki ta djis e preludio cu ta anuncia cu pronto lo tin algo riba e scenario pa disfruta. Mientras tanto riba caya banda di e parkeerplaats, gruponan chikito di hende local ta cuminsa aparece, combersando y hariendo un poco nervioso. Nan ta nechi bisti y dushi perfuma y completamente cla pa e anochi di fiesta. Tin algun comerciante chikito y doñonan di shap instalando nan cuminda y artesania riba mesanan banda di e caya. Stiltwalkers di e famoso grupo The Party Animals mientras tanto ta entretene e publico y di tur skina bo ta mira mas y mas hende ta yegando cerca.

Mientras tanto, e maestro di ceremonia ta cuminsa anuncia e diferente artistanan local cu ta cla pa entretene e publico presente. Tin un variedad di musica manera steelband, musica tipico y tradicional y musica bailabel. Riba e stage bo por mira e baile di cinta riba e zonido di mazurka of polka nacional. Tambe tin un bailado di limbo cu ta hiba nos bek den tempo cu su baile di candela hiptonitzante y diferente otro di bailenan tipico di e festival aki.

Despues di e shownan aki, algun turista ta wordo invita riba e escenario pa asina participa den un competencia di baile. Na e momento aki e grupo di hende local cu antes tabata cana rond y combersa cu otro, ta yega cerca pa por mira miho. Riba e stage un pareha local ta duna un demostracion con pa balia merengue, salsa, caiso of calypso. Despues e bishitantenan ta na turno pa demostra nan movemento cu nan heup y schoudernan. E maestro di ceremonia mientrastanto ta duna nan instruccion con pa move y asina tambe duna nan tip con pa mehora nan bida amoroso. Sinembargo, e movemento di e turistanan semper ta demasiado trempan of laat. Demasiado lihe of slow. E remarcanan haci pa e maestro di ceremonia ta ingenioso, skerpi,cruel y pret, pero nunca ofensivo. Den un rato, henter e publico presente, tanto e turistanan como e hendenan local, ta muri di hari.

Nos por considera e festival aki como un "mise en abyme", esta un reproduccion infinito di un imagen. Un imagen den un imagen den un imagen… E bishitantenan cu a paga placa pa mira e show, poco,poco ta birando parti di e show. Algun di nan ta bira artista riba e escenario, mientras cu otronan, sinta mirando e show, ta forma parti di e festival tambe. Esunnan sinta disfrutando di e programa riba e plaza tambe ta parti di e festival, pasobra nan tambe ta wordo observa door di e hendenan local cu ta mira henter e acontecimento como un show. Mientras tanto tin algun turista cu no ta forma parti di e show y cu ta canando entre e hendenan local riba caya y ta disfrutando di e hendenan local cu ta observando e turistanan sinta y e show.

Na dado momento ta yega e turno pa e turistanan participa den e tradicion local di expone nan mes den e parada riba caya. Nan ta lanta para, cana den un grupo den direccion di e brassband cu ta biniendo riba caya principal. Mientras tanto, e hendenan local ta cuminsa forma nan mes riba e acera pa asina por mira e parada. Ora e brassband ta yegando mas cerca bo por mira algun hende local bista cu nan trahe di carnaval y bailando riba e ritmonan Caribense. Tras di e grupo aki, tin e grupo di turista, algun di nan ta purba di balia, mientras cu mayoria di nan ta cana mescos cu zombi lastrando nan curpa. Algun di nan tin nan mascarada bisti, cu ta inclui den e pakete nocturno di e fiesta, mientras cu otronan ta djis tene e mascarada den nan man mientras nan ta zwaai insigur na e publico observado, kende awor ta e hendenan local.

Sinta bek den nan bus cu airco, satisfecho y cansa y un poco sorpresa pa un anochi pafo di nan teritorio confiabel y confortabel di hotel y restaurantnan, e turistanan ta cla pa bolbe bek na nan bida di luho. Pero….. esaki ainda no te e final di e fiesta. Awor e hendenan local ta conkista e plaza, mientras cu e bandanan musical ta keda toca. Hende ta cuminsa balia, muchanan ta hunga riba e stage y algun cacho cu sarna ta cana busca algo di come. E turistanan lo haya sa algun dia cu ora nan ta bek den nan hotel, cu pa e hendenan local e fiesta di berdad a caba di cuminsa?

Awor ban mira e meta texto di e acontecimento aki. Interesante tocante e fiesta di Carubbian ta e hecho cu e ta bira e norma y balornan tradicional di nos isla. Normalmente ta e turista ta esun cu ta contempla e hende local y exotico. E persona local di tal manera ta bira un obheto di fetiche pasobra e ta straño, "otro" y tin un otro estilo di bida cu esun di dje. Como turista bo por sinti bo liber pa observa e otro na bo gana y sin berguensa pasobra bo no ta pertenece na e sociedad y e cultura na unda bo ta di bishita. Como turista bo ta sinti e libertad di mira, observa y saca potret di tur cos cu bo ta gusta. Pero awor, durante Carubbian Festival, diripiente e turista ta cambia bira esun exotico y e ta esun cu ta wordo feticha como e "otro" y e hende local tin e libertad di observa y burla di e turista sin miedo y sin berguensa. Na e mesun momento, e persona local ta bira un spiel pa e turista lagando e mes mira su propio imagen refleha. Manera e estado di spiel di e filosofo psicologo Jacques Lacan, prome e no ta reconoce su mes y e ta pensa cu su reflexion ta un otro persona, esta e "otro". Pero despues e ta reconoce su mes den e reflexion y e ta bira consciente cu e ta e otro. Sinembargo e reflexion aki ta fragmenta, lagando e mira djis un parti di su dobel. Asina e turista ta bira e hende local y pa un instante nan bida separa ta yega hopi cerca di otro.





Carubbian Festival ta crea un otro realidad, un ilusion y un simulacro di e realidad Arubano. Segun Jean Baudrillard, filosofo y sociologo teoretico,simulacro ta un construccion di un mundo cu ta parce esun di nos, pero cu den realidad no ta existi. Un simulacro ta un copia cu ta representa algo cu no tin un realidad of cu no tin un original mas.[1]E fiesta aki ta un simulacro pasobra e ta un creacion di un realidad cu no ta existi. E show y e parada di carnaval ta wordo organisa pa duna San Nicolas un impulso economico (un invencion comercial) y pa ofrece un actividad alternativo na e turista (invencion festivo). Na otro banda, e festival aki tambe ta un simulacion: e ta parce algo cu nos conoce, pero na mesun momento e no ta algo cu nos conoce. E ta un simulacion di e paradanan di carnaval den februari, pero awor den un setting diferente riba tur diahuebs.

E ta representa e bida berdadero durante un celebracion semanal. E ta un referencia intertextual na e celebracion di carnaval di berdad, pasobra e ta crea un referencia na e celebracion aki y tin tur aspecto di carnaval, pero sinembargo e no ta. Na otro banda, nos por considera e Carubbian Festival tambe como un aspecto di metafisico, pasobra e ta referi na su mes como un construccion di ficcion, simplemente crea pa causa di un necesidad. E audiencia (local y turista), e maestro di ceremonia, e participantenan y e musiconan tur sa cu nan ta forma parti di un ilusion construi; tur ta parti di e show.

Tambe nos por bisa cu e festival ta un inversion di e realidad. Segun Mikhail Bakhtin (filosofo y teoretico literario) 'den carnaval, broma y exceso ta pusha seriedad y herarkia un banda di e bida oficial. Den e investigacion di Bakhtin, e imagen di e mundo pa robes ta simbolo di su pensamento. Aki nivelnan multiple den significativo di palabra, imagen y tono ta di importancia.'[2] Pero, segun mi, Carubbian Festival ta un inversion di un inversion, of den otro palabra un inversion dobel. Awor e hende local ta hunga pa turista cu ta observa e turista cu mascarada (literal y figurativo) cu ta tuma e rol di e local. Den e setting aki, hasta e choller y e prostituta por wordo mira como parti di e show, pasobra durante e festividad aki, nan no ta wordo mira como personanan aberante, pero ta forma parti di e inversion di e inversion di e realidad.
Carubbian Festival ta un construccion neo-barok pasobra e ta un realidad artificial y tur hende ta al tanto di e hecho aki. Pero na otro banda e ta un espacio unda bo por ta bo mes door di actua como un 'otro'. E festival ta un creacion di ficcion cu ta propone un hyper-realidad, un realidad cu ta mas berdad cu e bida di tur dia. Awor, ki ora un construccion di ficcion ta cambia bira parti di un cultura y di un tradicion?

References:

Bakhtin, Mikhail. Rabelais and his World. Cambridge Massachusets: The M.I.T. Press, 1968.

Baudrillard, Jean. Simulacra and Simulation. University of Michigan Press, 1994.

Chiesa, Lorenzo.
Subjectivity and otherness. A Philosophical reading of Lacan.Cambridge/London: The Mitt Press, 2007.

Sarduy, Severo.
Barroco. Buenos Aires: Editorial Sudamerica, 1974.

---. "Copy/Simulacrum". In: Written on a Body. Lumen Books, New York, 1989.

Waugh, Patricia. Metafiction: The Theory and Practice of Self-conscious Fiction. Methuen, 1984.

Živković, Milica. "The Double as the 'Unseen' of culture: toard a definition of doppelganger."
Facta Universitaties(121-128). Vol. 2– No 7, 2000.❑

BON DIA Aruba



Merdia special pa studiante

Atardi pa studiantenan cancela nan seguro AZV

ORANJESTAD - Riba diaranson 29 di juli 2015 tur studiante cu ta bay exterior por pasa AZV pa cancela nan seguro AZV.

E merdia aki ta habri for di 1'or pa 4'or pa e studiantenan. Percura pa kita nomber for di Censo prome. Evita di warda riba e otro dianan y pasa e merdia aki cerca AZV na Rumbastraat 21 na Camacuri.

No lubida di trece: comprobante di Censo, ticket di biahe, zorgpas y paspoort.❑

Segun director di SVB

Webportaal ta na fabor di un trahado pa su salud



ORANJESTAD - Webportaal ta un sistema di un website cual ta un forma miho pa e trahadonan informa di salud y cu por wordo controla den un sistema mas facil pa SVB cu a cuminsa algun aña pasa. Segun Edwin Jacobs director di SVB e sistema ta pa mehora comunicacion pa despues mehora motibo di ao. E ta splica tocante e webportaal.

"Webportaal di SVB a keda introduci pa sector publico na 2011 caminda cu nos a trata di stimula un transicion di e sector publico, di un organisacion cu ta registra notificacion di ao. Pa trata na stimula nan pa pasa pa ta un organisacion cu ta maneha absentismo. Pasobra esey ta hopi importante."

Absentismo, den prome instante e ta pasa door di e fase cu e ta registra y hopi biaha e ta wordo caracterisa pa hopi keho di e dokter di control cu no ta controla suficiente entre otro. Hopi biaha ta purba pone e motibo cu tin absentismo den man di otro persona, Sr. Jacobs a splica. Sinembargo ta yega un momento cu un organisacion tambe mester bay conscientisa cu ao ta un comportacion. Mescos cu cualkier comportacion e ta algo cu bo por influencia pasobra e tin factornan cu bo por influencia. El a sigui bisa cu no ta tur absentismo ta pa factornan medico.

Factornan medico facilmente e medico di control ta determina pasobra e persona tin un malesa. Pero tin componente di ao cu ta wordo ocasiona pa cosnan cu no ta medico, sino comportacion. Anto ora cu un organisacion, un empresa of un compania bira consciente cu e kier haci algo na esey, e ta pasa den un otro fase.

Den e fase aki segun Sr. Jacobs, e mester tin herment pa e analisa e situacion y e mester por desaroya un maneho."Den nos practica nos a constata cu e aspecto di mas importante ta comunicacion. E ta un comunicacion den triangulo pasobra den absentismo bo tin 3 partido. Bo tin e doño di trabou cu un responsabilidad, bo tin e empleado cu un responsabilidad y bo tin e dokter di SVB of di e compania cu un responsabilidad. Anto bo mester fortifica e comunicacion entre e 3 factornan aki si kier atende cu e factornan cu ta conduci na e comportacion di ao. Niun no por haci esey su so."

Intencion pa mehora comunicacion

E web portaal ta un instrumento hopi fuerte cu por sostene e proceso di comunicacion.

E ta habri un canal di comunicacion entre doño di trabou y e trahado. Cu e web portaal empleadonan no ta notifica ao mas via di e callcenter di SVB, pero e ta bay na e departamento of na e compania. E intencion ta pa habri e canal di comunicacion pa wak kico ta conduci na e ao cu e meta na final, cu factornan cu e doño di trabou por influencia na fabor di e trahado por wordo mehora, Sr. Jacobs a bisa. Tambe e ta habri comunicacion entre e dunado di trabou y e dokter y hopi importante e webportaal ta duna bo un forma pa analisa pasobra e intencion ora cu tin maneho di absentismo ta, cu bo kier bay saca afo kico ta e factornan cu tin. Algun ehempel di factornan cu ta influencia ao cu Sr. Jacobs a duna ta un ambiente na trabou cu no ta bon of material di trabou cu no ta adecua, adiccion, situacion fastioso na cas, condicion di e edificio, airco mucho friu of mucho zonido entre otro. Tur por conduci na ao, sin lubida conflictonan na trabou, trabou mucho pisa entre otro. "Tentamento ta tuma luga na trabou tambe."



Maneho di absentismo

Sr. Jacobs a sigui splica cu e web portaal ta ofrece doñonan di trabou pa analisa e historia di ao unda cu nan por mira fechanan cu tin mas ao y tambe departamentonan cu tin mas ao cual por yuda e compania tambe. Maneho di absentismo ta e cos di mas importante den e fase aki pasobra pa SVB permiti un compania uza e infrastructura di e web portaal tin cierto condicionnan. Prome mester tin combersacionnan di ausencia unda cu ta yama un persona pa papia cun'e despues cu tuma nota cu el a surpasa un cantidad di ao. Dos, por trata di saca e motibo di ao for si e persona na momento cu e notifica esaki y tres, mas contacto cu e dokternan cu lo duna indicacion di e motibo di ao di e trahado,sr. Jacobs a bisa.❑

Minister Alex Schwengle

Cera un luga ta mas efectivo cu multa

ORANJESTAD - Multa hopi biaha no ta traha bon, locual cu si ta funciona ta pa cera e luganan. Segun e mandatario esaki ta haci hopi dolor pa e negociantenan como cu e tin su impacto riba nan entrada di biaha.



"Semper ta purba tene cuenta cu e negoshinan pero si faya y e ta inaceptabel, nos ta cera e luga cual ta bay haci e negoshi dolor pa un par di dia. Tur e dianan cu nan no draai ta gasto, pasobra trahadonan mester wordo paga, awa y coriente etc. Pues esey ta nan multa." El a sigui bisa cu locual ta e negociantenan cu ta keda faya tur aña, mester bisa cu ta trek in e permiso, Sr. Schwengle a bisa.

Aspecto educativo ta hopi importante

Berdad cu mas negoshi tin, ta mas miho pa Aruba como cu esaki ta bon pa e economia. Tambe ta berdad cu nos ta un pais multicultural cual ta haci cu bo por wak cu no ta un concepto di higiena tin. "Nos concepto di higiena y exigencianan ta basta halto, compara cu otro paisnan." Locual cu si falta hopi den e sistema di permiso segun Sr. Schwengle ta e parti educativo. "Educacion ta bin despues cu represaya (despues cu cera e luga), a pesar cu esaki tin su balor mester tin un acercamento mas positivo, pero no a yega na esaki asina. Esaki tin di haber cu e hecho cu departamento di higiena falta personal." Esaki ta un prioridad pa wordo mehora e mandatario a bisa.

Redefini tareanan

"Ta trahando un plan di formacion nobo di departamento di salubridad publico cu tur su funcionnan redefini den forma moderno. Niun hende ta bay tin peliger di trabou. pero ta bay redefini e tareanan pa tin un bon bista di cuanto hende tin mester pa e trabounan. Pa departamento di higiena, mi por bisa di awo caba cu falta hende, falta hende pa keur y controlado, nan ta haciendo tremendo trabou pero nan ta trahando hopi duro y di mas, cual no ta bon pasobra esaki lo kima e bon trahadonan. Ta keda na ami pa busca mas fondo, pero nos ta bay trece cambio pasobra e departamento ta hopi importante pa salubridad.

Despues cu tin miho structura, lo cambia e maneho y introduci educacion, unda cu nan por bay les y siña nan di higiena entre otro y despues di e examen e negociantenan lo haya e permiso. E ora ey e personanan no por tin excuus mas cu nan no tabata sa algo. Segun Sr. Schwengle e ora ey kisas no mester duna cantidad di chens prome cu cera un luga.

Carchi berde

Ora hende haya permiso e ta bin cu informacion cu nos ta kere hopi biaha hende no ta lesa, mester tin un manera cu e mensahe ta yega na e persona ora cu e persona haya e permiso. Ta kere cu mester conecta e permiso cu educacion, sinembargo no por forsa esaki ainda pasobra mester reenforsa e departamento aki pa por duna nan un tarea extra. Un otro opcion ta cu mester papia cu otro departamentonan pa enseñansa y duna nan e tarea di bay duna curso na e futuro restaurant bar etc. "Mi ta kere hopi den educacion pero ta algo cu mester haci aña tras di aña."
"Pa awo Carchi berde ta keda asina y lo duna aviso trempan na e negociantenan pa tene cuenta cu nos ta bay controla atrobe.
Y anticipando cu nan ta warda te na ultimo pa tin esaki na ordo, ta aumentando capacidad na laboratorio nacional pa si bin un "peek" pa esaki mes, nos por cumpli cun'e, el a finalisa bisando. ❑

Fundacion BOB Aruba:

A haya un donacion di airco pa drecha e ambiente di nan localidad



E fundacion BOB Aruba a haci un peticion pa un contribucion na nan facilidadnan den forma di airco. Nan no a pena pa largo y a haya ayudo di Crown, cu a haci un donacion di airco pa yuda realisa e centro di screenmento pa cancer di pecho.

Fundacion BOB Aruba tin como meta pa provee mammogram gratis na tur hende muhe entre e edadnan di 45 y 75 aña. E fundacion ta cada dia mas cerca na e su meta pa realisa e programa di screenmento aki y traha na logra detecta cancer di pecho trempran cerca pashentnan, haciendo asina tambe e chens pa e pashent cura mas grandi.
E sosten generoso di personanan y organisacionnan ta haci posibel pe fundacion BOB keda existi y ta haci di e comunidad aki un luga fabuloso pa biba, esey tabata palabranan di President di e fundacion BOB Aruba, Vanessa Williams. E organisacion ta gradici Alex Cybul pa yuda nan yega mas cerca di por cuminsa cu e programa di screenmento.❑



ANUNCIO – BLBA / 205/15

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di **EMPRESA** : **"ESF Gaming International n.v., Cool Casino"**
Fecha referendum : **Diabierna 31 di juli 2015**
Duracion referendum : **2:00 pm – 3:00 pm**
Luga di referendum : **Kantoor di Mediador di Gobierno**
Dr. Henriquezstraat# 19, Oranjestad

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 27 di juli 2015.

Aruba, 27 di juli 2015
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Edgard Vrolijk (MEP)

Aruba, un isla di conocemento real?

Por a tuma nota cu nos Prome Minister, sr. Mike Eman, ta promoviendo Aruba den exterior como un pais di conocemento riba energia alternativo y sostenibel. Pero ora bo pone bon atencion na locual su persona ta haci ta mas bien manera defunto HelminWiels a yama su persona "Mike de makelaar."

Pasobra nos Prome Minister aki ta propaganda TNO y otro instituto Hulandes, como referencia di conocemento den area di sostenibilidad y pa loke ta institutonan Arubano, net nada. Y mas tristo ta cu ora bo kier papia di bo pais como un pais di conocemento, bo mester percura pa bo poblacion por tin acceso na estudio pa asina nan por desaroya nan conocemento. Locual ta pasando ta cu nos tin di importa conocemento pa despues bende esaki den exterior como Aruba, pero mas bien "Mike de makelaar" ta haciendo negoshi pa Hulanda y Aruba lo keda e proefkonijn cu pata, pata di debe pa realisa tur prueba sostenibel.

Educacion a bira un luho

Nos Prome Minister ta mas bien un profeta falso, pasobra den su propio pais educacion no tin prioridad. Den su propio pais su gobierno a reduci subsidio na fundacionnan cu consecuencia cu mester a subi contribucion di scol y aki mayornan mester a bringa nan derecho den corte pa un hues por a para esaki y unda cu hues a pone bon cla cu un gobierno no por trapa riba constitucion. Un MAVO-HAVO scol cu tin 6 aña para, mientras nos Minister di Infrastructura ta mustra claramente cu e no tin ningun prioridad pa construi e scol aki y cu e consecuencia pa cupo di scol ya por wordo sinti caba na HAVO pero tambe na EPI. E mesun gobierno aki ta esun cu a declara cu nan lo percura pa reduci tarifanan di estudio, pero awor por wak cu bou di e gobernacion aki, educacion a bira un luho y cu pronto e lo por bira cu esun nan cu bon recurso so lo por sigui mas leu y mayoria di e poblacion mester conforma nan mes. Nos isla den Caribe ta un di esunnan cu cifra mas halto den keda sinta y hopi di esakinan ta consecuencia di normanan di proefwerk desproporcional principalmente den scolnan basico y tambe interpretacion di normanan di cambio di klas.

Un pais di conocemento

Mas tristo ta cu ora bo ta papia di un pais di conocemento bo poblacion mester percura pa yiunan di tera por studia mas leu cu ta posibel den nan pais y crea e posibilidad cu un grupo mas grandi ta bay studia afo y engrandece nan conocemento y trece esaki bek den nan pais unda tin di percura pa nos mesun pais atrae nos muchanan bek (bahando nan debe di estudio y cu trabao na nan nivel di estudio) pa nan por duna nan conocemento na nos hendenan (actualmente 3% di nos poblacion tin un estudio universitario). E ora ey nos ta haci nos isla un pais di conocemento y no manera cu e ta awo, cu e grupo di yiu di tera ta keda afo, pasobra no tin trabao mientras ta importa conocemento keto bay di exterior. Con bo por papia di un pais di conocemento si den bo propio pais bo tin un poblacion cu 69% tin MAVO of menos cu esaki na estudio. Unda su plan ta pa seccion di adulto pa asina mas hende cu pa un of otro motibo a dropout pa nan por tin acceso na estudio y pa asina nan por mehora nan calidad di bida (por cuminsa na baha e suma pa haci examen nacional).



Ta bon prome cu nos Prome Minister bay afo y bende Aruba como pais di conocemento e percura pa den su pais pa enseñansa ta prioridad number uno. Y cu por hinca hopi mas placa pa mehora esaki riba termino mas corto sino nos lo haya nos cu un bom social grandi, mes aki na Aruba. Pero ta bisto cu ta su imagen irealistico cu su vision di Aruba 2020 completamente sostenibel e ta bende riba custia di cada pagado di belasting y cu te dia di awe ta pronkia cu pluma di otro riba tereno di energia alternativo.❑



Gerick Croes a cumpli 2 aña como politico

Awe a haci exactamente 2 aña pasa cu e hoben Gerick Croes a subi riba e prestigioso lista di MEP. E politico hoben, Gerick, ta un persona cu tabata traha den sector priva den mundo di "accountancy" y "belastingadvies" pa 6 aña.

Aunke cu el a haya su mes enfrenta cu "contra tempo" ora di subi lista di MEP, el a sa di lucha y para pa su principionan te cu el a sali vencedor, ganando 2 caso dilanti corte. E sentencianan di hues tabata historico pasobra a determina cu subimento riba lista politico no ta un motibo urgente pa por kita un persona di trabou.

Durante e periodo cortico di campaña di 2013 den menos cu 2 luna, e hoben politico a demostra cu poco recurso y tempo pero si cu hopi determinacion cu trabou duro y consistencia cu tin hopi luga pa politiconan hoben y bon educa. Aunke e periodo tawata cortico, asina mes el a kibra tur expectativanan logrando 350 voto demostrando cu e la haya un señal clave di comunidad pa continua cu su carera politico pa un miho Aruba.

E candidato Gerick Croes, ta un hoben cu ta hopi activo hibando un oposicion fuerte y critico. Su meta ta pa un dia drenta parlamento pa contribui cu su conocemento, yuda eleva calidad di parlamento y controla gobierno. Gerick ta di opinion cu un politico no mester ta activo solamente ora tin campaña pero tambe ora esaki pasa. Nificando cu mester keda critico, cuestiona y expone iregularidad durante gobernacion. Masha pabien na Gerick Croes, kende tin 2 aña como un politico y kende ta demostrando cu e tin tur e rekisitonan y potencial pa un dia ta representante di pueblo. E miho deseonan ta bini di parti su team, Movimiento Electoral di Pueblo y cada un miembro di famia cu ta apoyando e den e trayectorio aki. ❑



MEP

Cantidad di studiantenan pa Hulanda a baha drasticamente e aña aki

E fin di e siman aki y cuminsamento di otro siman, un cantidad limita di studiante lo sali pa Hulanda pa sigui cu nan estudio avansa y pa asina despues, ora cu nan caba cu nan estudio, nan por bin bek Aruba y yuda contribui na e desaroyo di nos pais.

Sinembargo e aña aki e asunto di e becadonan a haya un otro dimension, ya cu e biaha aki tin registra apenas 189 studiante cu lo sali pa Hulanda pa sigui cu nan estudio. Siguramente esaki ta algo hopi remarcabel, ya cu segun cifranan disponibel di Departamento di Enseñansa durante e añanan escolar 2007/2008 te cu 2012/13 semper mas cu 300 studiante a sali di Aruba pa bay sigui studia na Hulanda. Por ehempel na 2007/2008 tabata tin 344 studiante y na 2012/2013 tabata tin 360 studiante cu a bay Hulanda. Y pa awe nos mira cu ta solamente 189 studiante lo bay e aña aki, esaki siguramente mester ta un preocupacion pa henter comunidad y en special pa e gobierno actual cu mester tene debido cuenta cu e desaroyo aki.



Coordinadornan sin diploma

Hecho ta cu e gobierno actual di AVP mes no ta dunando bon ehempel na nos studiantenan y te hasta ta demotiva nan pa nan sigui cu un estudio avansa na Hulanda. Hecho ta cu nos studiantenan tambe ta mira con coordinadornan sin ningun diploma y sin preparacion ta haya "trabao" den gobierno, esta pa nan cana solamente tras di Mike Eman den tur bario y tambe locutornan riba "payroll" ganando 5000, 6000 y te hasta 7000 florin pa luna, siendo cu nan como futuro graduadonan universitario lo mester bay lucha y sacrifica durante 5 of 6 aña na Hulanda pa haya nan diploma y mester keda contento si acaso mes nan logra haya un trabao riba nan isla natal y cu un salario di apenas 3000 of 4000 florin pa luna. E studiantenan aki tambe ta mira con e gobierno di AVP ta emplea pensionadonan di 74 aña bay ariba cu un salario barbaro di riba 11 y 12 mil florin pa luna y asina ta stroba nan como hoben di haya e funcionnan aki. Tambe un politico riba lista di AVP cu a haya un studieopdracht y hunto cu esaki un trabao na Arubahuis, esta estilo di cumpra un y haya dos. Y asina por sigui cu mas ehempel di tur e bagamunderianan aki di AVP.



E solo lo briya atrobe

Tur esaki ta parti di e maneho descabeya y di abuso di Mike Eman y su ministronan cu ta birando un demotivacion pa nos studiantenan sigui cu nan estudio avansa. Studiantenan cu ta puntra nan mes, pakico nan tin cu bay studia asina tanto aña na Hulanda y pa mira coordinadornan ta wordo premia y recompensa cu un "trabao" basa riba nan "AVP diploma"?

Sinembargo partido MEP si kier a motiva nos studiantenan pa nan no laga e actonan bochornoso y bergonsoso aki di Gabinete Mike Eman demotiva nan, pero cu nan mester haci tur nan esfuerso pa sigui cu nan estudio avansa, ya cu despues di cada tempestad, e solo lo briya atrobe riba e pais aki. Tene semper e bista fiha riba e hecho cu ningun dictadura lo dura mil aña y cu den futuro tur graduado lo wordo trata cu dignidad atrobe y esey ora cu pueblo core cu e gobernantenan inhusto y di mal ehempel aki.❑

Tres mito di rasa di cacho grandi

Tin hende ta kere cu e cachonan di rasa grandi ta agresivo, mester mas cuminda y ta mas activo cu e cachonan mas chikito. Desde Beethoven te cu Scooby Doo, e cachonan di rasa grandi a construi nan fama danki na nan hazaña den pantaya grandi. Aunke cu su aspecto por intimida cualkier persona, den realidad nan ta defini manera cachonan grandi trankil, cariñoso esun ideal pa e mas chikitinnan di cas.

Ora di papia di gigante, no por laga un banda e gran Danes. E cachonan masculino por yega te na un peso di 80 kg y un altura di 90 cm na su cruz. Su caracter tambe ta cumpli cu e atributonan di e cachonan aki. Sra. Michelle Merizalde tin dos di e ehemplarnan aki, y e ta defini nan manera "e animalnan perfecto di compania" pa su personalidad amabel y su instinto di proteccion. Di biba den un apartamento no ta problema pa su mascotanan, ya cu nan ta adapta facilmente na cualkier espacio.





Carolina Coba, kende ta veterinario di Careforpets, ta splica cu e rasa gigante sa ta mas hogareño y menos activo cu esunnan mas chikito. Pa esey, no tin inconveniente cu nan no ta biba den un espacio berde, mientras cu ta wordo respeta nan salimento diario. Por ehempel por hiba nan dos biaha pa dia na parknan pa asina e cachonan interactua cu otro cacho y persona.



Hende tin e percepcion cu nan mascotanan agresivo, pero esaki no ta asina. E cachonan mas chikito por yega di ta mas temperamento halto. E cantidad di cuminda cu e cachonan aki ta come ta un otro eror frecuente cu hende sa haci. Desde cu nan ta chikito, e cachonan grandi mester un dieta special cu un cantidad precisa di fosforo y calcio. E exceso na e mineralnan aki por acumula den e weso y stop e crecemento of ubica dolornan na nan extremidad.

E enfermedadnan den articulacion ta comun mescos cu e anomalia di heup. Na nuebe luna por recori na un radiografia pa evita complicacionnan den futuro. Den rasa di torax hancho, manera e dogo di burdeos, e caso di torzon gastrico ta usual. Esakinan por produci ora cu e bestia ta practica algun actividad fisico prome of despues di come y su stoma ta bira.
Ta recomenda pa warda 45 minuut despues cu e cacho grandi come pa realisa algun actividad fisico. E ehercicio mester wordo realisa riba yerba y evita superficie cu ta slip. Pisonan no stabiel por causa problema na nan pata y esaki por causa deformacion. Loke ta lamentabel ta esunnan cu ta opta pa e rasanan aki, ta cu e promedio di bida ta di 8 aña; pasobra na cinco aña mester cuminsa trata nan manera un mascota anciano.❏

Na hotel Hapones

Bishitantenan ta haya e oportunidad pa landa den biña



Si bo soño tabata pa landa den biña, esaki por bira realidad na Hapon. Abo lo ta interesa pa landa den e pool aki?

Un hotel a combina bebemento di biña hunto cu sinta den Jacuzzi. Na final di dia, bishitantenan por relaha cu un glas di biña, mientras nan ta sinta den biña cayente.
Esaki ta un metodo pa bishitantenan relaha despues di un dia pisa. Personanan cu no ta interesa pa landa den biña, por opta pa relaha den e pool di koffie of te berde. Tokyo ta conoci di tin hotelnan cu tema straño. Pero esaki ta e prome pa ofrece bishitantenan e opcion pa relaha den un pool di diferente bebida.
Muchanan tambe tin e oportunidad di ta den e pool di biña aki. Aunke cu ta wordo bisa cu alcohol no ta bon pa mucha, dicon na Hapon si nan ta drenta den e pool. Hendenan ta disfruta den e poolnan aki y ta sali relaha.❏







Skirbi pa Dr. Marisol Krosendijk, psicologo

5 tip pa lanta muchanan cu ta bay kleuter independientemente



Alimenta independencia den bo yiu mester cuminsa na un edad jong. Den e articulo aki mi kier enfoca riba muchanan cu e edad di bay kleuter.

"Mami, bo por pasa mi coy hunga?" "Yuda mi cu mi sapatonan, por fabor?" "Mi mester un tiki awa, Mami. Bo por coy un tiki pa mi?"
Si bo ta mayor di un mucha cu ta bay kleuter, e frasenan aki riba kisas ta djis algun di e "peticionnan pa ayudo" cu bo ta tende di bo yiu a base diario. Di mes, pa motibo cu nos ta mayornan atento y cariñoso, hopi biaha nos ta haci locual nos por pa yuda nos yiunan, contando esaki como parti di consenti nan.
Expertonan, en todo caso, ta descurasha esaki y en realidad ta conseha mayornan pa cuminsa alimenta independencia den nan yiunan di un edad hopi jong.
Pa bisa berdad, e educador y dokter renombra Maria Montessori, kende ta famoso pa e metodo di educacion Montessori un biaha a bisa, "Nunca yuda un mucha cu un trabou cu e ta sinti cu e por logra." Esaki ta locual educadornan di scolnan Montessori ta haci cu nan klasnan pa asina yuda nan muchanan bira independiente, y capaz di haci cosnan pa nan mes.
Alimentando independencia den kleuter, por medio di actividadnan, lenguahe, mentalidad y sensitividad pa independencia, nos por crea e adultonan cu nan lo bira, den un ambiente cu ta permiti siguridad di un mucha, felicidad, confianza, y exito.
Siña nos yiu bira independiente ta un di nos tareanan mas importante como mayor. Mi kier curasha mayornan pa corda cu e "edad di kleuter ta e tempo mas miho pa train nos muchanan pa habilidad y debernan den futuro"
"Independencia mester wordo curasha di trempan, pasobra nos muchanan ta bay crece, nan ta bay scol y nan ta cuminsa topa cu debernan mas dificil di e bida aki- y mayornan no semper ta bay ta eynan pa haci cosnan pa nan!". Esaki mi kier enfatisa.
Tambe e ta importante pa alimenta independencia den muchanan cu ta bay kleuter "pasobra na e edad aki nan mester sa cu nan ta capaz di siña cosnan riba nan mes."



Pero con nos ta siña nos yiunan independencia?
Tin yen di cos cu mayornan por haci tur dia pa asina alimenta independencia den nan yiunan.
Akinan 5 di nan:

· **Prepara e ambiente**
Mayornan mester crea ambientenan sigur unda e ta OK pa muchanan crea, haci foutnan y ta desorganisa.
Door di haci esaki bo ta curasha independencia, mientras bo ta keda "sano mentalmente" como mayor.
Na un nivel practico, esaki por nifica duna bo yiu acceso facil na su pañanan/sapatonan, cosnan di hunga, cosnan di come y cupsnan.
E tambe por significa cu bo ta crea un luga specifico pa nan unda nan por hunga, lesa y haci otro cosnan, y containernan specifico pa nan cosnan di hunga y bukinan (pa asina nan por ruim op mas facil despues di hunga).
Manera conclui for di e idea di scolnan Montessori, mi ta sugeri pa haci e cosnan cu muchanan mester pa crea independencia mas " apropia, disponibel y accesibel."
Por ehempel, por uza basoranan chikito y scopnan di lanta sushi, cu tin colornan specifico pa asina e mucha por sa cua ta pa limpia e vloer y cua ta pa limpia mesa.

Riba superficie abou, por pone jugnan chikito pa asina nan por basha nan mesun cos di bebe y otro cosnan cu nan mester pa prepara nan mesun snacksnan.

· **Duna nan trabounan chikito of di rutina pa haci**
E tip mas importante cu por wordo duna pa siña muchanan independencia ta? Siña nan pa haci trabounan chikito (si, maske bo tin un hende cu ta yuda bo na cas).
Duna muchanan cu ta bay kleuter trabounan simpel cu bo sa cu nan por haci, manera pidi nan pa hiba e tayonan den cushina despues di come.
E mester ta algo cu un mucha ta wak cu e adulto ta haci. E mester sinti cu e ta yudando.

· **Elogia e esfuersonan di e mucha**
Locual mi por curasha ta pa mayornan elogia nan yiunan pa logra nan debernan. Nan lo kier yuda mas (ora bo haci esaki). Nan lo kier haci mas! Eventualmente esaki kiermen cu lo bo por duna bo yiunan tareanan mas dificil.



· **Laga nan haci nan "cuido personal" riba nan mes**
Un di e cosnan cu bo por haci pa lanta yiunan independiente ta: permiti nan pa haci debernan di "cuido personal" nan so.
Specificamente, por ehempel bo por laga bo yiunan baña y bisti nan so di un edad jong, entre otro cosnan.
Muchanan mester wordo curasha pa bisti nan mesun sapato ora nan ta mustra interes pa esaki, aunke e ta parce di dura pa semper pa nan haci esaki.
Muchanan di kleuter por haci esaki tambe- y e mirada di orguyo y logro cu bo ta mira riba nan caranan no tin prijs !



· **Modela tur cos**
Mi kier pone enfasis riba e hecho cu mayornan nunca mester lubida e importancia di modela comportacion, specialmente e tareanan cu nos kier pa nos yiunan logra independientemente. Modela prome, duna un "presentacion" di con un cos por wordo haci. Di e manera aki bo ta capaz di comunica e tarea stap pa stap. Un otro terminologia conoci ta "Libertad cu Limitenan". Esaki ta significa cu mientras muchanan ta liber y ta wordo curasha pa ta independiente, haci presentacionnan of modela e comportacion cu ta wordo spera ta yuda fiha limitenan responsabel mientras e exito di e mucha ta wordo sigura.

· **No rindi, no entrega**
Siña nos yiunan ta independiente por ta dificil na prome instante, pero nos no mester laga nos retonan den bida stroba nos di haci esaki pasobra e frutanan di nos esfuerso lo ta bal e pena. Cada bes cu nos pensa riba rindi, entrega, laga nos corda e frase aki: "E no ta locual bo ta haci pa bo yiunan pero locual bo a siña nan haci pa nan mes cu lo haci nan ser humano exitoso".

Recordatorio di dia:
No haci pa bo yiunan locual ya caba nan ta capaz di haci pa nan mes. Mayornan ta esunnan cu ta skirbi e historia di nan yiunan, door di nan actonan of door di locual nan ta papia. Bo yiunan lo bira locual abo ta, asina ta zorg pa bo ta locual bo kier pa nan ta.❑

Mandatario di Boneiro y Aruba ta di opinion cu:

Mester sigui fortifica e lasonan entre Aruba y Boneiro



ORANJESTAD - E pueblonan di Aruba, Boneiro y Corsou ta ruman di otro, e relacion cultural, familiar t'ey y ta fuerte; ni cuanto cos purba, no por ignora e existencia di e relacion aki y no por separa e pueblonan for di otro. Tanto Minister di Asuntonan Economico ing. Mike de Meza y Diputado di Asuntonan Economico y Financia di Boneiro Clark Abraham, ta comparti e opinion cu mester sigui fortifica e lasonan entre e islanan.

Durante di un bishita di cortesia di Diputado Abraham na Minister de Meza, e mandatarionan a discuti diferente topico di interes comun y experiencianan cu ambos pais por comparti cu otro pa siña di otro y desaroya hunto.

Boneiro por siña di e desaroyo economico di Aruba y e lo ta bon pa e bida socioeconomico y social pa e islanan, Minister de Meza a comenta den un entrevista despues di e reunion. El a subraya, "Nos ta islanan ruman, no tin color politico" y cu ta importante pa e representantenan di e islanan sinta hunto y pa tin e confiansa, pa conseha otro den diferente aspecto y pa stimula otro den e area cultural.

Diputado Abraham a comenta cu ta hopi importante pa inverti den e lasonan entre e islanan, pa engrandece nan y fortifica e relacion. El a expresa cu e ta hopi contento cu Minister de Meza ta comparti e mesun opinion.



E diputado a comenta, despues di combersa cu Minister de Meza tocante e conferencia di Green Aruba, cu por ehempel den e area di eco-energie, esta energia sostenibel, sigur e dos paisnan por kiermen algo hunto pa e region. El a splica cu Boneiro hopi aña atras a cuminsa inverti den eco-energie y cu entre 40 pa 60% di nan energia ta wordo produci pa biento y ta e ambicion di Boneiro pa esaki bira 100% cu un combinacion di biento, solar y otro recursonan.
Boneiro lo kier traha hunto cu Aruba pa bira ehempel pa e otro islanan y presenta e producto completo di eco-energie y conservacion di naturalesa, y si ta posibel explora oportunidadnan pa hunto comparti e conocemento cu e islanan a adkiri hunto cu e region. Hasta por crea un mercado di conocemento pa bende cu region, Diputado Abraham a conclui bisando.❑

Minister President Mike Eman:

Waf di carga nobo, hospital renoba y green corridor tin impacto grandi



ORANJESTAD- E periodo tras di lomba ta uno colma cu desaroyonan positivo pa pais Aruba. Un periodo cu ta wordo ilustra door di proyectonan cu ta percura pa un etapa nobo di progreso pa nos pais.

Na Barcadera trabounan grandi ta andando pa loke ta construccion di e waf di carga nobo. E grua cu ta necesario pa un waf di carga di e indole ey, a yega Aruba y ta wordo arma durante e lunanan binidero. Reconstruccion y ampliacion di hospital tambe ta bayendo full speed pa keda cla dentro di e periodo stipula. Algun siman pasa a firma e contract cu banconan internacional pa cuminsa cu e proyecto grandi Green Corridor.

Cada un di e proyectonan aki ta necesario pa Aruba por sigui desaroya su mes y brinda miho servicio na su propio hendenan y su bishitantenan. Mudamento di waf di carga di Playa pa Barcadera, tabata desde un inicio den en e plannan di Gabinete Mike I y ta wordo realisa bou di e gobernacion nobo di e mesun signatura. Na e containerhaven nobo ta bay tin entre otro edificio di inmigracion, duana y polis. Tin suficiente tereno pa unabes e waf bira un hub por sigui amplia su facilidadnan. Ora e trabounan keda cla, e waf di carga por ricibi barconan di carga grandi y por acomoda tres barco grandi na mesun momento. Barconan tambe por baha nan mercancia na Aruba y for di aki manda esaki pa nan destinacion den Latino America y Caribe. Construccion di waf nobo di container na Barcadera ta forma parti di un vision di Gabinete Mike Eman pa asina finalmente duna oportunidad na waf di Playa pa wordo desaroya como waf crucero den un area cu ta directamente conecta cu centro di ciudad y Caya Grandi renoba.

Reconstruccion y ampliacion di dr. Horacio Oduber Hospital tabata necesario mirando cu desde su construccion na 1976 e edificio no a conoce cambionan infrastructural grandi. Mientrastanto e poblacion a crece y facilidadnan na hospital a keda mescos. Siman pasa despues di a haya un presentacion na hospital y un recorido na e sitio di construccion Prome Minister Eman a keda impresiona pa tur loke el a mira pa su mes.
"Tabata impresionante den mas di un sentido. Un di nan ta e cantidad di construccion andando y sigur e impacto economico cu esaki tin pa pais Aruba. Esey ta importante, pero mas importante ta e meta cu gobierno a pone su dilanti pa loke ta e hospital aki, esta di tin un hospital bon ekipa na unda por brinda mas servicio di calidad. Banda di reconstruccion y ampliacion hospital ta dunando cursonan tambe na su personal pa por brinda servicio specialisa na e pashent.





Green Corridor ta otro proyecto cu ta bay tin su impacto economico positivo pa pais Aruba. Green Corridor ta un proyecto cu ta bay percura pa pariba di brug haya miho acceso y e hendenan eynan un miho calidad di bida. Banda di percura pa cuponan di trabou, miho fluho di trafico pa y for di pariba di brug, Green Corridor ta percura tambe pa un embeyecemento entre e careteranan y e casnan for di Pos Chikito, Savaneta, Zeewijk, Brazil, Cura Cabay, Mabon te cu San Nicolas. Pariba di brug y particularmente San Nicolas, mester di e proyecto aki pa asina por ta mucho mas accesibel pa entre otro turistanan, pero tambe pa por desaroya e potencial economico di e miho manera cu ta posibel, awor cu e refineria no ta den operacion mas.❑

Dos persona deteni cu portofon den nan poder



WILLEMSTAD – Cuerpo di Polis tin basta splicacion di bay duna awor cu a detene dos persona, kendenan tabatin un portofon den nan poder, cual nan ta scucha movecionnan di Polis. E detencion a tuma luga algun siman despues cu Polis a sigura cu el a cera e sistema di intercambio di informacion.

Tabata diadomingo den careda di 12'or y mey di marduga, ora cu e team di mantencion di ordo Publico di Punda, miembronan di Bike Team y VKC a haci control riba un auto den Caya Sacado. Na momento cu Polis a para e auto, nan a tende Central di Polis ta papia den e auto y a ripara cu e persona den e auto tabata trata di sconde algo. Mes ora nan a haci control y a bin haya un portofon di polis den e auto. Polis a detene e dos nombernan S.A.I, nasi na Corsou y di 22 aña di edad, y S.F.S, nasi na Corsou di 26 aña di edad.
E team a tene entrada hudicial na cas di e dos sospechosonan. Durante di e entrada hudicial, no a haya nada di importancia. A presenta ambos sospechoso dilanti di un Fiscal Auxilia cu a ordena nan encarcelamento pa mas investigacion.
Anteriormente e aña aki tabatin basta beheit pa loke ta trata e portofon di polis. Despues cu e miembro di Cuerpo di Polis, Xavier de Windt, a admiti cu el a horta dos portofon cu tabata mal para na Warda di Polis, a cuminsa un investigacion profundo. Cuerpo di Polis a crea e impresion cu tur cos tabata regla y tercera no por haci uzo di ningun manera di e circuito cera di Polis. Esey ta resulta di no ta e caso.
Dia di 14 di april ultimo, Cuerpo di Polis a señala cu ultimo tempo a resulta cu ta necesario pa optimalisa e registracion y administracion di radionan di polis. Esaki por a conclui di radionan cu a keda perdi den pasado, pero tambe otro incidentenan cu a bin ta tuma luga.
"Ta importante pa polis, pa eherce nan trabou di un manera liber, di ta dispone di un frecuencia cu





no ta wordo scucha dor di tercera. Pa por garantisa esaki mas tanto posibel, a tuma cierto medida. Recientemente a bolbe inventarisa y registra tur radio di polis. Tambe a consulta y haci cierto palabracionnan nobo cu e compania Zenitel, cu cua polis ta huur e radionan aki.
Di e manera aki, ta unicamente radionan cu a keda inventarisa y registra tin acceso na e canal policial. Otro radionan di polis cu p.e. ta perdi, lo keda cera y lo no tin acceso na e canal di polis. Periodicamente lo tene control di radionan, pa asina compara cu e administracion actual y sigura hunto cu e compania en cuestion cu tercera ta dispone di e canal di polis. Por ultimo, ta trahando pa den un tempo relativamente cortico, reemplasa e radionan existente pa otronan cu tin miho siguridad contra mal uzo y cu por detecta mal uzo hopi mas facil," asina Polis a bisa na e ocasion aki. "Awor aki, 4 luna mas leu, e situacion no ta remedia."❑

Competencia entre esunnan cu bista y esunnan cu inhabilidad visual

WILLEMSTAD - Fundacion Pro Bista a clausura cu su plan di vacacion cu un competencia di canto. E competencia tabata entre esunnan cu inhabilidad visual y esunnan cu bista.

Tur aña di nobo, departamento di mucha y hoben di Fundacion Pro Bista ta organisa den luna di juli, un plan di vacacion. Aki nan clientenan y otro muchanan den comunidad ta bini hunto pa haci diferente actividad. Esaki ta pa stimula e integracion den nos comunidad. E aña aki e muchanan a haci diferente actividad pe: un dia di deporte, dia di playa y un dia di haci diferente wega.

Pa clausura e plan di vacacion, a tene un Happy Hour y un competencia di canto na forma di Karaoke. Akinan, e muchanan cu ta cliente di Fundacion Pro Bista ta competi contra muchanan sin un limitacion visual. Cu un hurado e miho cantante ta wordo premia.

Fundacion Pro Bista ta un instancia parcialmente subsidia cu e meta pa integra personanan sin bista y esunnan cu limitacion visual den e comunidad y crea asina miho condicionnan di biba y di bida pa e grupo aki.❑

Hopi lagrima na salida di studiantenan pa Hulanda







WILLEMSTAD – Tradicionalmente e salida di becadonan pa Hulanda a bay compaña pa hopi emocion. Hopi lagrima di famia, bisiñanan y conoci. Remarcabel e aña aki e cantidad di tata presente pa yama nan yiu ayo y desea nan tur cos bon pa futuro.

Diadomingo mainta, Fundacion pa Financiamento di Estudio SSC a informa cu tur studiantenan a yega Hulanda bon. Nan tur a bay nan ciudadnan di estudio pa eynan continua cu nan programa di introduccion cu ta dura henter e siman aki.❑

BON DIA Aruba

Anthony Godett a acepta pa bolbe bira lider di Frente Obrero

WILLEMSTAD – Anthony Godett a acepta pa e bolbe bira lider di Frente Obrero. E lo asumi e posesion dia 11 di augustus awor, dia natalicio di su tata Wilson "Papa" Godett. Ultimamente, Godett tabata presidente di e partido y tabata comenta mas tanto posibel riba desaroyonan politico di pais.

Godett a anuncia como presidente di directiva di partido Frente Obrero e decision. El a splica cu riba e anochi, despues cu resultado di eleccion di dia 19 di october 2012 a bira conoci, a pone su puesto como lider politico na disposicion di partido Frente Obrero. Esaki despues cu partido Frente Obrero a ricibi un resultado no spera y cu tampoco a saca asiento. E decision aki a wordo tuma, cu e speransa, cu otro persona(nan) por a tuma rienda.
Directiva a pone diferente tempo/fecha limite, pa asina duna oportunidad pa esaki por a tuma luga. 31 luna despues, a resulta y a keda demostra cu excepcion di 2 persona, no tin interes pa ocupa e posesion aki. Suscrito tur e tempo aki, a keda funciona como presidente di directiva y a keda tene partido Frente Obrero presente y activo den arena politica, dunando opinion pa medio di diferente comunicado di Prensa, riba temanan di actualidad y di interes pa comunidad
Godett ta bisa cu politica ta algo serio y partido Frente Obrero, para dilanti porta di un eleccion na aña 2016, mester duna claridad riba su liderato. Directiva a reuni diasabra y a trata e punto di liderato di partido. Despues di a haci diferente analisis y haya splicacion, a bay di acuerdo pa señor Anthony A. Godett mes, bolbe asumi e posesion di lider di partido Frente Obrero Liberacion 30 di Mei. Godett despues di esaki, a informa directiva cu e ta dispuesto pa tuma atrobe e liderato di partido, entrante



diamars 11 di augustus 2015. 11 augustus ta fecha natal di Wilson "Papa" Godett.
Godett ta bisa cu el a bolbe haci esaki, despues di hopi peticion di ciudadanonan, kendenan a pidi pa regresa den arena politica. Esaki ta bay wordo haci cu mas conviccion, mas determinacion y cu hopi mas fe, igual na aña 1991. Partido Frente Obrero e tempo eynan tampoco tabatin lider politico y mester a busca uno, kende despues a resulta cu ta señor Anthony A. Godett.

Partido Frente Obrero pa duna mas informacion riba e decision ariba menciona y otro topiconan di interes, ta tene un conferencia di Prensa diamars 11 di augustus 2015 riba Plasa Wilson "Papa' Godett. Tambe ta bay tin riba e fecha aki entrega di e proposicion di cambio di e ley di votacion, informacion di e buki 46 aña partido Frente Obrero den arena politica y partido Frente Obrero su futuro posicion y accionnan, pa logra saca Corsou di den crisis socioeconomico cu e ta aden. "Cu trabou duro y haci sacrificio nos ta logra! Partido Frente Obrero desde awor kier yama danki na tur persona, kendenan di un of otro manera a pone nan confiansa necesario," asina Godett ta bisa.❑

Cantidad di hobennan cu ta bay studia na Hulanda no a baha

WILLEMSTAD - Parlamentario Independiente, Omayra Leeflang, ta desmenti fuertemente e mansion di SSC, cu e cantidad di studiantenan cu a biaha e aña aki pa Hulanda a bira menos. Leeflang ta convenci cu e participacion aki di SSC ta relaciona cu e agenda di Pueblo Soberano cu ta considera Hulanda como enemigo di Corsou.

Leeflang ta aplaudi e maneho di SSC pa promove studiamento den region.
"Un hende mester bay studia, caminda cu e ta desea pa bay studia," Leeflang a remarca. Pero SSC, pa medio di e maneho aki, ke crea a impresion cu no tin masha interes mas pa bay studia na Hulanda. Ademas, SSC ta laga pasa cu e cantidad di studiante cu ta bay studia na Hulanda a baha y cu casi bo por bisa cu tin mas mucha ta studia den region cu tin ta studia na Hulanda, hasta a bira menos cu hobennan, kendenan ta bay studia na Hulanda. "E cifranan fei no ta cuadra."
Parlamentario Leeflang ta mustra riba e hecho cu tin basta mucha cu no ta bay studia na Hulanda via SSC. Nos tin paspoort Hulandes y por subi internet y IBG y aplica pa financiamento na Hulanda. Ta p'esey ta posibel pa e studiante bay Hulanda riba nan mes. Ta trata di e asina yama grupo di "free movers." Semper e grupo aki tabata existi, Leeflang ta indica.

Mientrastanto awor aki tin un organisacion cu yama "My Future Career" cu ta zorg pa e studiantenan aki haya guia y no tin mester di guia di SSC. Segun Leeflang, mas cu shen studiante e aña aki a bay Hulanda di e forma aki.
A base de informacion aki, Leeflang ta conclui cu e cantidad di studiante, kendenan ta bay Hulanda, ainda ta mucho mas tanto cu esunnan, kendenan ta bay den region.
Esaki no mester ta problema tampoco, segun Leeflang, pasobra no ta un competencia tin di na unda tin mas studiante ta bay studia.
E parlamentario independiente ta exigi sinembargo pa tin suministro corecto di informacion y no sirbi un agenda cu ta di Pueblo Soberano. Ta e mesun agenda aki, segun Leeflang, a pone cu minister Irene Dick a manda prome cu e carta pa instancianan di enseñansa cu Corsou ta legomay cumplimento cu e normanan di Hulanda. E argumento tabata cu e muchanan por studia na Corsou of den region. Omayra Leeflang "Ta un agenda di guera cu Hulanda y pa provoca Hulanda y crea enemistad." ❑

Di 5 sospechoso, den caso bara di oro, deteni

WILLEMSTAD – Autoridadnan a confirma detencion di e di 5 sospechoso den e caso di atraco arma, cu morto riba un truck di placa di Pan Americanos dia 6 di maart 2015 na Zona Liber na Hato.
Riba e dia en cuestion e trahado di Pan Americanos, Zhadiro Zevenhuizen, a perde su bida. Ministerio Publico a informa ayera cu polisnan di team di Aresto a detene e homber A.C.
E detencion a tuma luga den bario di Groot Kwartier. Por cierto, cu diaranson awor ta cuminsa cu e tratamento di e caso contra e homber J.P. (1990). E tin cu presenta den Corte 2'or pa su caso pro-forma relaciona cu e investigacion aki.
Relaciona cu e detencion di ayera tabatin un entrada hudicial dialuna mainta na Caya Shilling na Ser'i Candela. No ta conoci kico a haya den e entrada aki. Den e caso aki autoridadnan a pidi cooperacion di comunidad y a distribui imagennan di e caso. Di e dia ey, e caso a cuminsa move.❑

Entrada hudicial a produci droga, material di construccion y cashi di bala

WILLEMSTAD – Un entrada hudicial den fin di siman a produci droga, material di construccion y cashi di bala.

Tabata diabierna den careda di 6'or y mey di atardi, ora cu Polis a tene un entrada hudicial na un cas na Sero Grandi en conexion cu violacion di Ley di droga y di Arma di candela.
Durante di investigacion den e cas, polis a haya un cantidad di marihuana y cocaina, un cashi di bala cu shete bala skerpi aden, Atributonan pa prepara droga entre otro balansa y saconan chikito di plastic.
Siguiendo cu e investigacion den e cas a bin topa tambe cu un cantidad grandi di articulo di construccion entre otro labamano, cranchinan y pochinan di w.c. nobo, un cantidad di bentana nobo, un cantidad di laptop y computer.
A confisca tur e articulonan aki y a detene na e sitio e habitante di e cas, e homber S.E.V, nasi na Corsou di 24 aña di edad, pa violacion di Ley di droga, Ley di Arma di candela y pa ladronicia. A presenta e sospechoso dilanti di un Fiscal Auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.❑

NY ta gana hub di $600 miyon pa investigacion y desaroyo photonico

ROCHESTER, N.Y. (AP) – Un hub di $600 miyon pa investigacion y manufacturacion dedica na ciencia y photonico – u uzo di luz den tecnologia – lo wordo desaroya na west New York, asina oficialnan di estado y federal a bisa dialuna, cual lo por nifica miles di cupo di trabou pa e region.





Photonico ta consisti di uzo di luz den robotics, sacamento di imagen medico, siguridad nacional y otro areanan. West di New York ya tin 100 compania cu ta enfoca riba optica y photonico, y sostenedonan di e proyecto nobo ta bisa cu e lo trece cupo di trabou den gobierno, industria y academia pa avansa investigacion photonico y su uzo comercial.

"Esaki ta algo hopi grandi cu lo forma economia di nos region pa decadanan cu ta bin" , republicano Louise Slaughter a bisa.

E proyecto lo wordo financia parcialmente pa $110 miyon di departamento di defensa Mericano, y $500 miyon adicional den inversion di estado y priva, vice president Joe Biden y gobernador Andrew Cuomo a bisa dialuna durante e anuncio oficial.

New York su bid a wordo selecciona entre 3 finalista competiendo pa e proyecto desde cu el a wordo anuncia pa administracion di president Barack Obama, aña pasa como parti di esfuersonan pa haci manufacturacion Mericano mas fuerte.

Un instituto di manufacturacion photonico integra ta wordo visualisa como un ecosistema photonico cu ta inclui acceso domestico, paketamento automatico, asamblea y desaroyo di personal.



"E centro photonico cu nos ta treciendo Rochester lo genera energia di departamento di defensa y e habilidad di e 24 mil empleado di industria photonico di Rochester y enfoc'e manera un laser pa lansa industrianan nobo, tecnologianan y cuponan di trabou" gobernador Charles Schumer a bisa den un declaracion.

New York su bid tabata inclui un consorcio cu ta inclui Rochester Institute of Technology, Universidad di Rochester, State University of New York Polytechnic Institute, Massachusetts Institute of Technology, University of Arizona y University of California na Santa Barbara.❑

Segun expertonan:

Tempo ta un enemigo pa resolve Bobbi Kristina su morto





Expertonan ta bisa cu tempo tabata trahando contra patologonan forensico y investigadonan di polis durante e 6 lunanan cu Bobbi Kristina Brown a sobrevivi despues di a hay'e boca bou den un badkuip te na ora di su morto diadomingo.

Oficina di Fulton County Medical Examiner a bisa dialuna, cu nan lo realisa un autopsia riba e yiu muhe di Whitney Houston. E agencia tambe a adverti cu e tempo cu a pasa lo por complica e proceso pa resolve su morto.

Dr. Michael Baden, un ex examinado medio na New York City, kende tabatin un carera di 45 aña, a bisa cu cualkier droga lo a sali di Brown su sanger caba y cu lesionnan fisico tabata curando. El a bisa cu esey ta haci e recordnan di hospital esencial pa investigadonan.

Ken Hodges, ex fiscal di Georgia, a bisa cu tempo lo por a caba cu tur evidencia fisico na Brown su cas, si polis no a colecta nan inicialmente.❑

Malaysia y Cuba kita di blacklist Mericano di traficacion humano

WASHINGTON (AP) – Parlamentarionan democratico y gruponan di derecho a acusa Departamento di Estado di haci wega politico cu nan ranking anual di paisnan basa riba nan esfuerso pa combati sclavitud moderno, como un partner clave den comercio, esta Malaysia, a wordo kita di e blacklist.

Cuba tambe a subi di nivel, un siman despues cu Merca y Cuba a restaura relacionnan diplomatico formalmente, poniendo un fin na mey siglo di alehamento.

Pero Thailand, a baha pareu cu Malaysia aña pasa pa motibo di abuso laboral den nan industria lucrativo di pesca, a keda pega na nivel 3 – cual ta e ranking di mas abou den e departamento su reporte di Traficacion di Hende anual.

Sarah Sewall di oficina di secretario di estado, a nenga cu a tene consideracion politico envolvi.
Secretario di estado John Kerry a lansa e evaluacion Mericano anual, di con e 188 gobiernonan rond mundo a presta den combatimento di prostitucion ilegal y otro formanan di exploitacion laboral, cual el a describi como un bataya contra placa.





El a bisa e reporte no tabata pa punta dede y pone paisnan na berguensa, pero pa galvanisa accion contra comercio ilegal cu NU ta calcula ta genera $150 biyon na ganashi tur aña, den industrianan manera mineria, construccion y servicio domestico.
Criticonan ta contende cu Malaysia su subimento di nivel ta relata cu su participacion na e acuerdo comercial bou liderazgo Mericano, entre paisnan di Pacifico. Thailand no ta parti di e acuerdo cu a propone.

"Subimento di nivel pa Malaysia y Cuba ta claramente wega politico cu e reporte, y un stempel di aprobacion pa paisnan cu no ta tuma accion basico pa merece e subimento aki", asina gobernador democratico Robert Menendez a bisa den un declaracion.

Sewall a cita e echo cu Malaysia a haci su leynan anti traficacion mas estricto y a aumenta investigacion di traficacion y persecucion den e añanan anterior, a pesar cu condenanan a baha.

Malaysia ta un di e 12 nacionnan cu ta buscando pa finalisa e negociacion den e acuerdo "Trans-Pacific Partnership", e siman aki, cual ta e punto economico clave den Obama su polisa Asiatico.❑

Rey Felipe VI di Spaña lo bishita Cas Blanco na september

WASHINGTON (AP) – E rey y e reina di Spaña lo ta biahando pa Washington e aña aki, pa nan prome bishita oficial na Cas Blanco.

Rey Felipe VI y Reina Letizia lo yega Merca dia 14 di september awo, y lo reuni cu President Barack Obama e siguiente dia. E rey y e reina lo bishita Miami tambe y lo biaha pa St. Augustine, Florida pa reenforsa lasonan fuerte y duradero entre Mericanonan y Spañonan.

E rey di Spaña di 47 aña a wordo corona aña pasa como e rey nobo, reemplasando su tata cu tabata afecta pa scandal, Rey Juan Carlos. El a priminti pa restaura confiansa den monarkia despues di insinuacionnan di coruption.
Den un encuesta recien na Spaña, publica den e corant Spaño, El Pais, ta mustra cu 81 porciento ta aproba Felipe su prestacion, y 74 porciento ta aproba esun di Letizia, kende ta un ex presentado di television.❑



Cientifico: Morto di bayenanan na isla di Alaska ainda ta un misterio

ANCHORAGE, Alaska (AP) – Un cientifico a bisa cu podise nunca investigadonan lo resolve e morto recien di 18 bayena cu na ta peliger di extinsion, cual nan curpanan a wordo haya ta flota cerca di Kodiak Island di Alaska.
Kate Wynne, un specialista den mamal marino pa Univeridad di Alaska Sea Grant Program, a bisa cu muestranan cu a tuma di 10 fin di e bayenanan tabata mucho descomponi pa haci prueba.
E curpa di e bayenanan a wordo haya durante e fin di siman di Memorial Day y na comienso di juli.

Tur 2 especie di bayena ta come cerca di otro y cientificonan ta specula cu e bestianan lo a como algo toxico den awanan cu ta hopi mas cayente cu e temperatura normal.

Wynne a bisa cu un test a bolbe bek negativo pa toxina cu lo ta presente den yerbe di lama peligroso y tin otro testnan pendiente.❑



RBC Royal Bank's Art Rules Aruba ta den full swing

Lesa B5

Frans Bauer e famoso cantante Hulandes na Aruba

Lesa B16



BON DIA Aruba

Diamars 28 di Juli 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Weganan Pan Americano Toronto 2015 a yega su final

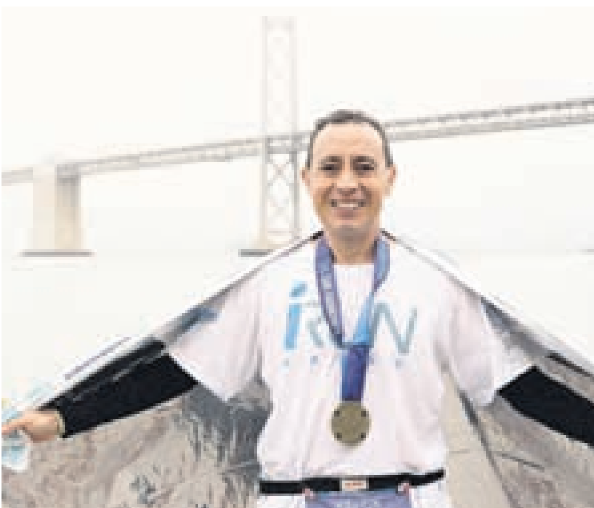


Lesa B8 /B9

Atech* anunciando nan di 3 orador: John Henry



Lesa B6



Melvin Dabian tabatin un exitoso careda na San Francisco

Lesa B2

Danon Delamore a gana oro y Joshua Klabér a gana brons na Korea Open

Lesa B3





Melvin Dabian tawatin un exitoso careda na San Francisco



Melvin a core e Marathon di San Francisco 42 kilometer den un tempo di 3 ora y 23 min. Un tempo cu Melvin mes no por a spera. Un tremendo tempo pa su prome Marathon y special esun di San Francisco cu ta conoci pa su retonan di sero y tambe e Golden Gate Bridge cu no ta uno facil y lo tin cu wordo cori 2 biaha.

Despues cu Melvin tawatin 1 siman na San Francisco caminda cu el a continua cu su training en preparacion pa cu e Marathon, el a bin topa cu un clima cu ta asina friu. E mainta di training tawata un tiki dificil : e halamento di rosea tawata un tiki fastioso y di mes tambe e friu tawata domina e curpa na comienso di e training.

Esey a haci cu Melvin mester a cumpra algun cos extra manera muts, handschoen y manga largo pa asina tene e curpa cayente principalmente pa e prome parti di careda cu ta start 05.30am. Cosnan cu Melvin no ta custumbra cun'e aki na Aruba.

E careda mes di San Francisco tawata uno completamente bendi. Cu mas di 25.000 coredo di tur parti di mundo. Na e liña di start Melvin tawata den wave 2 net patras di e coredonan profesional, elitenan di tur parti.

E careda mes a bay hopi bon. E idea tawata pa cuminsa e careda suave y termina duro. Factor di e tempo sinembargo a hunga un rol na fabor di Melvin. E clima a keda friu y fresco.



Segun e careda tawata desaroya Melvin tawata sinti cu e tawata dominando e seronan bon y tawata recupera despues lihe di nan.

Melvin tawata monitor su holoshi Garmin constantemente pa asina e tene su mes na schedule i asina dicidi su careda na e ultimo parti faltando ainda 10k. I asina termina su careda den e ora menciona akiriba.

Resultado oficial overall Melvin a termina na di 292 luga di 6025 participante di ful Marathon. Di 269 luga di categoria Masculino di e 3987 participante. Den categoria di edad 40 - 44 Melvin ta termina 41 luga di e 258.

Melvin ta hopi satisfecho y contento cu su prestacion y e resultado. E ta un experiencia inolvidabel.

Melvin ta gradici prome luga Dios Tata, su Team completo di i-Run Aruba, y e no por keda sin menciona e personanan aki cu tambe a hunga un rol hopi importante den e logro aki. Ta su masahista Silvienne Valdez y su personal Trainer Juan Valdez di Triple's Fitness Center, su famia completo cu ta compañando Melvin aya na San Francisco big fan, su rumannan pa e tremendo sosten den ultimo dianan aki y e motor mes tras di su logro cu ta su personal coach Beto Maduro y Jovita Maduro di Aruba Malmok Runners.

Melvin mes lo ta kedando 1 siman mas aya na San Francisco caminda cu e lo sigui disfruta di su vacacion hunto cu su famia.❑







Tres auto envolvi den accidente



PARADERA- Dialuna atardi riba caminda principal di Paradera na altura di e veterinario chauffeur di un SUV a subi caminda sin duna preferencia y a ocasiona accidente.

Unidadnan policial y ambulance a presenta na e sitio y prome informacion ta bisa cu tin hende herida.

Na e sitio patruya di trafico a constata cu e chauffeur di e SUV a sali for di e T-weg di e veterinario dilanti di un Hyundai i10 bahando di pariba cu e consecuencia e Hyundai a dal den e banda robes di e SUV y un van di good lock cu tabata bayendo pariba.
Ambulance a presenta pa atende e chauffeur di e Hyundai i10 cu tabata keha di dolor pero no tabata desea di bay hospital. Takelwagen a keda encarga pa hala e autonan. ❑




Danon Delamore a gana oro y Joshua Klabér a gana brons na e Korea Open



Dialuna dia 26 di Juli 2015 tabata e ultimo dia di e Chuncheon Korea Open y Brazil Taekwondo Stichting tabata tin e ultimo dos atletanan infantil cu a bringa den nan categoria.




Joshua Klabér a topa Uzbekistan kende tabata hopi mas agresivo cu Joshua Klabér y cu no tabata basila. E hoben atleta aki di Uzbekistan no conoce misericordia y tabata ariba Joshua Klabér claba. Joshua Klabér a logra di wanta e prome rond bon, pero e atleta di Uzbekistan a logra di score 6 punto contra e 1 punto di Joshua Klabér den e prome rond. Den e di dos rond cos a cambia totalmente Joshua Klabér a logra di score un punto mas, pero e atleta for di Uzbekistan no a perde pa gana y a pone Joshua Klabér hole su pia y Joshua Klabér no por a wanta su lagrimanan y e referee a para e pelea. Uzbekistan a sali victorioso den e pelea aki y Joshua Klabér mester a keda contento cu su medaya di brons.

Despues tabata turno di Danon Delamore kende a bringa su prome pelea contra di Rusia. E hoben atleta for di Rusia a bin pa busca su victoria cerca di Danon Delamore, pero esaki a haya su mes na ordo di dia for di Danon Delamore kende a pone su pianan den cara di e Rusiano den e prome rond poniendo Danon Delamore cu un bentaha di 6-2. Den e di dos rond e Rusiano a bin mas agresivo ariba Danon





Delamore na unda cu e tabata sa di score su puntonan lagando Danon Delamore wanta duro na su cabes asina mes e Rusiano a logra yega 7 punto y e score a caba na 9-7 pa Danon Delamore.

Den final Danon Delamore a topa cu India y tabata tin un intercambio di scop. Danon Delamore a wanta e contra atakenan di India bon pa asina mantene e na score 8-2. Den e di dos rond Danon Delamore a sigui cu su avalancha di atakenan poniendo e score na 14-2 logrando e prome medaya di oro na Korea den historia di Aruba. Clifford Rasmijn kende a coach e team di Aruba ta contento cu e resultadonan.❑





Campaña pa Mucha

BON DIA Aruba | Aruba TODAY | BUENOS DIAS Aruba

Tel: 582-7800 | Adres: Weststraat #22 | E-mail: aviso@bondia.com

Entre 6 pa 9 aña.
Kleur y entrega bo pintura

BACK TO SCHOOL



Impex | Giselle department Store | Sifrina's | Setar | Boolchand's | Bargain City | La Linda | Super Shopping



Nomber: ______________________________

Adres: ______________________________

Tel: __________ email: ______________________ Edad: ______

Kleur e pintura y entrega na nos oficina den Weststraat #22, ultimo dia pa entrega bo pintura ta dia 30 di juli pa 5'or p.m. Dia 31 di juli ta anuncia ganado den Bon Dia Aruba

Tambe pa mucha entre 10 - 13 aña nos tin un concurso.

Manda un relato di bo vakantie di mas of menos 400 palabra hunto cu potret y participa.

Bo por email bo relato na: marijke.croes@cspnv.com of pasa Bon Dia Aruba, Weststraat #22 y entrega bo relato.

Y GANA BUNITA PREMIO E.O. DI:

Impex | Giselle department Store | Sifrina's | Setar | Boolchand's | Bargain City | La Linda | Super Shopping

Mester menciona nomber, edad, adres y telefon den e relato.

DIA 31 DI JULI TA ANUNCIA GANADO DEN BON DIA ARUBA.

Den su di 6 aña riba e isla

RBC Royal Bank's Art Rules Aruba, Master Edition, ta den full swing

Aruba su programa #1 di Arte, Art Rules Aruba, ta bek pa dos otro siman mas. Despues di a habri riba dia 20 di Juli, 2015, Art Rules Aruba ta "e" plataforma pa hobennan artistico Arubiano, explorando y desaroyando nan talentonan artistico durante e vakantie di zomer. E tayernan di arte, den 7 Disciplina di arte incluyendo; Skirbimento Creativo, Media Creativo, Baile, Teatro, Musica & Presentacion, DJ y Arte Culinario, ta tumando luga na Wilhelminastraat na e Rietveld Art Academy.





Art Rules Aruba a provee educacion di arte pa mas di 600 mucha desde su cuminsamento na 2010, cu e ayudo di RBC Bank y otro negoshinan local generoso. Art Rules a haci'e posibel pa inverti den e desaroyo di nos hubentud y tambe el a motiva y sostene centenares di hoben Arubiano den nan lucha pa excelencia. Art Rules Aruba actualmente tin mas di 50 alumno studiando arte den exterior.

Fundadonan Ira y Ayra Kip ta berdaderamente contento cu nan vision pa un plataforma di Arte Educacional ta sigui crece y nan ta orguyoso di por a ofrece Art Rules Aruba akinan, y pa e ultimo dos añanan tambe riba nos isla ruman di Corsou, unda cu "Art Rules Curaçao" a caba di conclui siman pasa.







E "Edicion Master" di e aña aki a recluta un ekipo di Educadornan Master for di exterior, kendenan a bin Aruba pa duna les na nos studiantenan local, y algun di nan ta famoso den nan respectivo industria, manera e Maestro di Skirbimento Creativo Lemon Andersen, kende ta un ganado di e Emmy Award, y New York Times 2010 escritor, Director, Poeta y Presentado. E ta conoci tambe pa su presentacionnan den e Russell Simmons' Def Poetry Jam.

Un otro educador bon conoci y altamente experiencia di e aña aki ta Maestro di DJ Young Guru. Conoci como un di e ingenieronan di audio y Productornan di Record mas famoso na mundo, Young Guru ta e ingeniero y DJ #1 di e Rap Mogul Jay Z y Productor di Beyonce. YG ta un experto den zonido y crea musica, cual e ta compartiendo cu su studiantenan riba e isla.

Tambe extendiendo e programa globalmente den e Edicion Master aki ta atrae un persona cu ta practica Teatro, Activista y Presentado Sur Africano Thokozani Ndaba. Señorita Ndaba ta un persona cu a ricibi e Ford Foundation Fellowship, kende a completa su Masters Degree na e NYU Steinhardt Educational Theatre na New York. Actualmente e ta basa na Johannesburg.





"E programa a selecta e aplicacionnan di mas ambicioso y apasiona, kendenan berdaderamente kier a sigui nan educacion y carera den arte, " segun fundado Ayra Kip, tocante e studiantenan di e aña aki.

Art Rules Aruba ta tumando luga di dia 20 di Juli pa 31 di Juli, cu un show final grandi tumando luga riba diasabra, 1 di augustus. Pa informacion tocante e resto di e ekipo, ultimo informacionnan, noticia y mas, bishita www.artrules.org facebook.com/artrulesaruba Twitter @artrulesU Instagram@artrulesflicks.

E programa di arte culinario a recluta algun di e isla su top cokinan, kendenan ta compartiendo nan tempo valioso y conocemento valioso cu e studiantenan.

Chef Miguel Garcia, di Aruba Marriott Resort, ta siñando participantenan tocante e Historia di Arte Culinario; Chef Ervin Husken, di Screaming Eagle Restaurant ta presentando e Principionan y Practicanan di traha ijscream, cubriendo tanto ijscream como sorbet; Chef Matt Boland di Divi Resorts ta papiando tocante Principionan di Cushinamento Saludabel y yudando e muchanan traha nan platonan comun di tur dia, super saludabel! Chef Urvin Croes di Kitchen Table y White Modern Cuisine ta introduciendo Principionan di Cushinamento Vegetariano y Vegan; Chef Stephen Toevs di Ritz Carlton Aruba ta demostrando con pa corta Pisca y Carni y e habilidad basico necesario pa traha cu carni y cuminda di lama, mientras cu Chef Dora Wang di Ritz Carlton ta elaborando riba Cushinamento di Pastry y Principionan di Pastry.

Aki por mira algun di e actividadnan cu a tuma luga na e scol e siman aki!❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Un carrier maxi cosi den bon condicion. Afl 275. Ella 7373343. (Quick Code 04971)

Auto & Acesorio

Ta bende un jeep wrangler automatico 2002 soft top. Afl 7500. Anthony 5668080. (Quick Code 014760)

Ta bende Toyota Landcruiser Prado 2003. E auto ta den bon condicion 4X4 AUT. Airco 154000km.
Pa mas Info: Yama of Whatsapp +297 660 1731afl 20500. (Quick Code 014741)

Cas & Decoracion

Set di cama, cashi, lessenaar etc. Afl 2750. Igmar 5937933. (Quick Code 013347)

Ta bende set di comedo di palo cu 6 stoel. Mesa ta 1.50mx90cm.Color stoel beige. Bon condicion. Tel. 5872661 despues di 6or pm. Afl 500. (Quick Code 013340)

Computer &Telecomunicacion

Mi ta bende un custom gaming pc, basa riba un gigabyte motherboard GA-990FXA-UD3 support pa 2 way SLI of CrossfireX, cu processor 8 Core AMD FX8320, 3,5Ghz cu boost di 4,0Ghz cooled via watercooler di CoolermasterSeidon 120V, 8Gb di DDR3 di Corsair Vengeance na 1600Mhz, EVGA GTX760 cu 2Gb di V-ram pa 1080p gaming, extres USB3 via pci express adapter, HDD 1Tb WD-Caviar Green, y 256Gb WD-Caviar Blue, powered pa un thermal take smart 750W PSU cu 4x 6+2pin pci express capaz di handle SLI of CrossfireX 80+bronze, case di sentey BX2-4291 cu un NZXT sentry LX fan controller cu 4 fan di cooler master e case tin un crack den e plexiglass, keyboard y mouse backlit blauw CM-Storm di coolermaster. Afl 1300. Gerrald 6608368. (Quick Code 013378)

Ta bende monitor dell Lcd 17 inches, bon condicion. Whatsaap 7486805.Afl 100. (Quick Code 014765)

Acer Aspire one. Den bon condicion. Windows XP, MS-pakket.142 GB. Webcam. Nick 7460796. (Quick Code 014733)

Construccion & hardin

Ta bende betonmolen 1 saco 110V Nobo 7 luna cumpra y 1 luna uza. Mester bende. Por papia tocante prijs. Afl 1200. Myrna 7312429. (Quick Code 014737)

Musica & Instrumento

Mi ta bende un Pearl piccollo 13"x3" palo maple bon zonido bon cuida den tas y mi ta duna un RemO sound ring 13" y un Tama snare stand hunto cun'e. afl 300. Gerrald 6608368. (Quick Code 013344)

Mi ta bende dos set di gibraltar side curve rack plus angle clamp y mounting clamp plus un cymbal arm convertible pa boom arm. mi ta bende nan pa set completo wak e pic pa e un set. Si cumpra tur dos set mi ta lage na AFL200. Gerrald 6608368. (Quick Code 013345)

Behringer Mixer 24 Channel. E ta manera nobo, bo ta haya cu su tas. Bon pa temporada di gaita. Afl 700. Urvin 5649138. (Quick Code 014756)

Varios

Ta Bende: TIG Mashin di welder incl. acesorio - TIG200A DC Inverter Tig Welder - Welding mask - Welding cap - Welding gloves (2x) - Welding cables. AFL 1500,-. Tel/W'app: 7369697. (Quick Code 014692)

Residencia

Ta bende cas di 3 camber, 2 baño, patio, sala y cushina grandi. Tereno erfpacht. Cas ta situa cerca di scolnan na TL y cerca di oficina di dokter Sneek/vVeen. Bon bario. Cel 5940878 Roy. Afl 210.000. (Quick Code 013339)

Ta bende Cas/Trailer di 98 m². 7.3 meter hancho x 13.4 meter largo. Semi- muebla. Cushina cu cashi (sin aparato).
Sala grandi di 27 m² cu su ceiling fan.3 Camber cu nan cama, cashi y ceiling fan cu 2 television. 2 baño completo cu nan Bathtub. Ta inclui mosaico nobo den caha pa e cushina su vloer.

Prijs Reduci for di AFL 55.000,- pa AFL 42.000,-!! Ta entrega y pa pone riba tereno ta inclui ,mester bay!! Yama of MSG 7370025. (Quick Code 014739)

Ta huur entrante 5 augustus 2015 apartamento na San Nicolas. Ta full muebla , 2 camber, sala, cushina, comedor, washok, garashi y tin cura. Awg 800 pa luna y sin downpayment. Pa mas info por yama of whatsapp na: 594 87 87. (Quick Code 014657)

Imagen & Zonido

Kit lens Nikon 18-55mm. Mi tin dos kit lens pa bende un pa afl 250,-, dos pa afl 400. Mitchell Croes 6900125. (Quick Code 014783)

Paña & Moda

Bisti bunita di bruid cumpra na Merca ($2500) color ivory. E ta un drop waist ball gown full borda cu swarovski. E velo y sapato ta inclui den e pakete.
E bisti ta super bunita y manera nobo. Si ta interesa e miho lo ta pa pasa personal pa wak e, ya cu e tin hopi detaye.

E ta un size 10 pero facilmente por wordo drecha. Prijs ta discutibel!! Afl 1000. Ivah 5948151. (Quick Code 014777)

Bon tas, manera nobo. Afl 15. Ella 7373343. (Quick Code 04778)

Polo 60fk pa un. ck. 100fl pa 7.whats app. 5938886. (Quick Code 013334)❑

Nota di redaccion:
Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Atech* anunciando nan di 3 orador: John Henry

Dia 28 y 29 di augustus 2015 lo tuma luga e conferencia unico, organisa pa profesionalnan local, cu un bista interesante pa comparti ATECH* durante un conferencia di dos dia cu comunidad di Aruba. Durante e evento aki lo pone enfoke riba e importancia di tecnologia pa un empresario. Meta principal pa e grupo di profesional dinamico ta cu pa establece Aruba como e paraiso den Caribe cu e forsa principal den innovacion y tecnologia.

En total lo tin 8 orador local y internacional kende lo deleita esunnan presente cu nan conocemento y experencia den e area di tecnologia y cuminsamento. Cu esaki Atech* ta introduci un orador John Henry. John Henry ta originalmente di New York cu a crece na Florida y ta un empresario cu un tremendo pasion pa cu crea idea, hende y comunidadnan fenomenal. Cu 19 aña John a cuminsa cu su prome compania den tecnologia creciendo di 2 persona te cu 13 persona den 2 aña y despues a bende esaki. Actualmente e ta maneha Cofound Harlem, un compania cu no ta genera placa pero cu e mision pa crea un plataforma di 100 compañianan tecnologico duradero dentro di 5 aña.
Cu esaki John Henry sigur lo ta un orador interesante pa cu e comunidad di empresarionan na Aruba, no ta importa e edad ni si bo tin un compania nobo of uno existente caba. Cu su experencia internacional e lo t'ey pa duna un presentacion y ricibi preguntanan di esunnan presente tocando e tema aki den detaye. Pa mas informacion di Cofound y John Henry por bishitanan website na www.cofound.co y mas cu claro durante ATECH* Conference tambe.
Pa mas informacion di ATech* Conference y pa cumpra of reserve bo carchi di entrada porbishitawww.atechconference.com/tickets/. Ariba e website aki por haya mas informacion di ATECH , un conferencia cu ta bay marca historia. Por sigui ATECH ariba www.facebook.com/ATECHConference. ❑



SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas info: **584-5242**
(Alfonso Rodriguez)

TA BENDE
Un bicicleta pa hasci ehercicio poco usa den bon condicion y bon prijs. Solamente Afl. 225,-
Tel. 585-6674

TA BENDE
Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Motor support (rear) di patras pa un Suzuki Swift aña 2010
Pa mas informacion
TEL: 562-6200

TA BENDE
Musical Instruments Mixer/equalizer/effect+chase Afl. 750,= Monitor power Afl. 650,- Piano + case Afl. 650,- Mike stand Afl. 50,- Piano stand Afl. 70,- Speaker stand Afl. 50,-p/e mixer stand Afl. 50,- monitor stand Afl. 60,- Guitar/piano amplifier Afl. 200,- Microfoon Afl. 65,- of Afl. 50,- Music stand Afl. 20,- Cable/ext cord Afl. 50,- Please call
Tel: 594-5025/588-3133

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA HUUR
Un camber cu tur cos inclui, cama frigidaire, television y airco. Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,-
Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Pa mas informacion
Tel: 748-3306

TA BENDE
Un Brother color fax machine, print - copy - scan - fax nobo bon prijs. 1 kashi paña preto ± 1.90m halto, 1 lesenaar Afl. 50,- **Tel: 561-7112**

LEER SALMO
38, 39, 70, 91, 103
Pedir tres deseo imposibles y el 4 dia publicar y veras

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

TA BENDE
Un Hyunday Accent ATM, ac price Afl. 26.000,= Pa mas informacion. Pa mas informacion **Tel: 593-8760**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 563-5566

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Pa mas informacion
Tel: 586-9540/566-2687/749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Pa mas informacion
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Señora ta busca trabao di cuida hende grandi (Mayor). Señora tin permiso. Pa mas informacion
TEL: 562-1292

TA HUUR
Un apartment pa 1 persona Awg. 950,= pa luna y ta inclui awa, gas, cable y internet. Situa na Sabana Liber Noord, priva. Un luna di borg.
Pa mas informacion
TEL: 592-2139

TA BENDE
1 set di tubo di colga paña (hero galvanisa)
Pa mas informacion
Tel: 737-0737

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00
Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata.
Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

TA BENDE
20.000(20mil)m2 tereno priva banda Santuario di Burico na Sta.Lucia, Prijs razonabel pa benta mesora. Interesa? Of tin un interesado cu ideanan pa desaroya. Contact www.arubalandforsale.com

TA BENDE
Un Chevy Crosa 2003 Shinishi Zilver, gekeur den bon condishon. Awg. 3000,-
Pa mas informacion yama
Tel: 567-8703 / 582-6435

TA HUUR
Wayaca Residence 1 apartamento studio 1 un camber pa US$ 675. pa luna. inclui: gas, awa, cable, ful muebla, coriente ta apart. private parking deposito di Awg. 500,- Pa mas informacion yama
Tel: 592-9966

TA HUUR
Apartment muebla na Wayaca, 1 camber apart cu walking closet chiquito y cushina apart.
Tel: 593-0606

TA BENDE
Corsa 2003 gekeur
Shinishi zilver Afl. 3000
Prijs discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 567-8703 / 582-6435

Clasificado
MAX 20 PALABRA



Aruba Marriott:

Ta desea Noord Football College lo miho na Colombia

PALM BEACH –Recientemente e academia di futbol Noord Football College a ricibi un despedida special di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino prome cu nan a sali pa Colombia pa competi den nan prome wega internacional.

E team a train intensivamente pa varios luna pa asina prepara pa e competencia importante aki cual ta tumando luga entre 19 di juli pa 29 di juli na Colombia.

Durante e competencia nan lo ta hungando contra tres diferente team; Arnoldo Iguaran Football Academy, Millonarios Club y Santa Fe Club.

E meta di e academia di futbol ta pa ofrece e studiantenan un programa intensivo di training fisico como tambe tecnica y teoria apropia pa asina eleva e nivel di futbol riba nos isla y duna e studiantenan e oportunidad pa wordo reconoci den exterior cu e ayudo di e contactonan clave di e academia entre otro na Chile y Colombia. E academia ta consisti di un team di trainernan profesionalnan cu hopi aña di experencia den futbol.

Pa motiva e team prome cu nan sali pa Colombia, Aruba Marriott a percura pa duna nan un treat special di despedida consistiendo di un dushi desayuno y un pep talk di Sra. Carolina Voullieme, Director of Sales & Marketing, y Sr. Brian van den Bergh, Presidente di NFC, kendenan a desea e team hopi suerte na Colombia. ❑

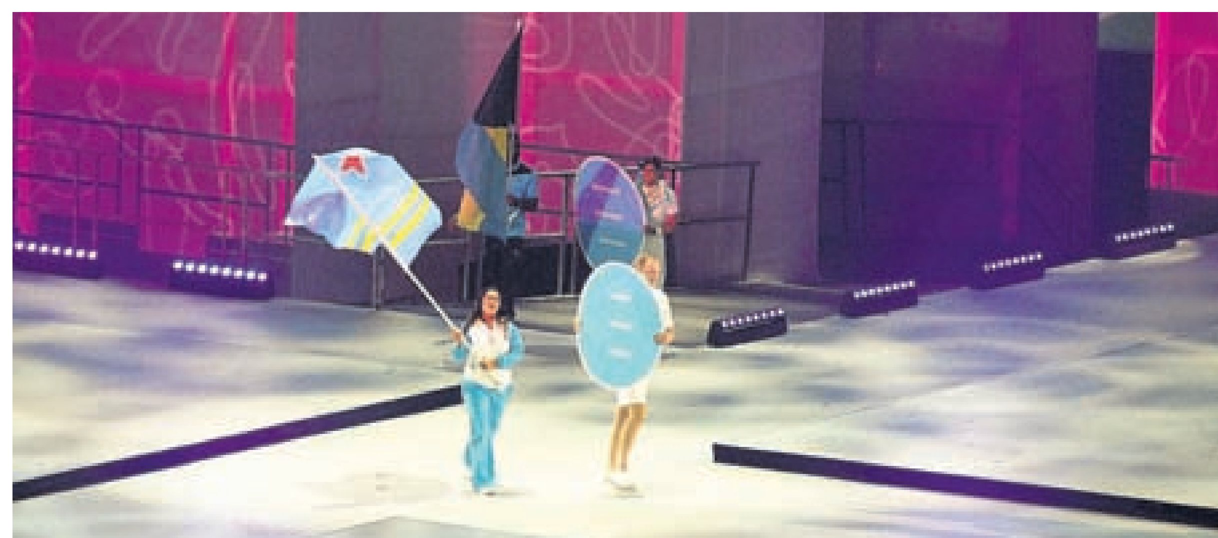










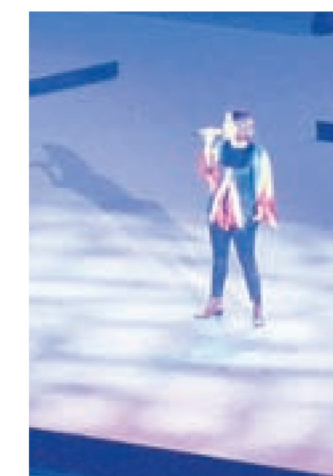


Weganan Pan Americano Toronto 2015 a yega su final









TORONTO- Cu un bunita y mahestuoso ceremonia di clausura, e ciudad di Toronto, Canada a cera e Weganan Pan Americano 2015.

Un Weganan Pan Americano unda mas cu 80 record a wordo kibra y cu lo keda recorda pa semper debi e impacto cu e tabata tini riba e ciudad di Toronto y su habitantenan. Loke mas a resalta na e weganan aki ta e participacion record di atletanan femenino, un total di 45 porciento. Hasta deportenan nobo femenino a debuta durante di e Weganan di Toronto 2015 manera baseball, canoa, rugby y golf.

Mas cu 1 miyon hende pa dia tabata bishita e website di e organisacion mientras riba Twitter mas cu 220 miyon tweet pa dia, sin lubida Facebook di Panam Toronto a haya mas di 5.5 miyon. Bou grito y aplauso, tur e delegacionnan a drenta hunto den e famoso stadion di Rogers Centre, entre nan mas cu claro nos delegacion di Aruba.
E cargado di bandera pa nos delegacion tabata Thashaina Seraus di bowling kende a haci un papel formidabel pa Aruba algun dia pasa. Cu actuacion di e artistanan Serena Ryder, un nativo di Toronto, Pitbull y Kayne West, e atletanan a gosa un mundo di un show super espectacular. E show prepara tabata tin como tema e celebracion cultural como tambe e union, dedicacion, y diversidad di e ciudad Toronto.

A paga e flambeu cu e cancion “Shine your light” canta pa un grupo di mucha cu a trece un mensahe di inspiracion pa tene e candela di speransa bibo pa e generacionnan cu ta sigui. Asina tambe e Weganan Pan Americano Toronto 2015 a yega su final. Mas cu claro no por a falta e famoso vuurwerk a wordo cendi cu a ilumina full e ciudad di Toronto. Aki cuater aña, nos atletanan di Aruba lo ta cla pa representa y defende e bon nomber di nos pais den e Weganan Pan Americano Lima 2019 cu lo inicia riba 26 di juli di dicho aña.❑









BON DIA Aruba

Caribbean Cinema's:

Cu sala moderno di pelicula



Awor na Aruba tin un sala di cine moderno cu sistema di pantaya y zonido di un nivel halto. Esaki ta situa den Caribbean Cinema's den Palm Beach Plaza Mall.

Prensa y invitadonan a keda invita pa bin presencia esaki. Ross Astrachan, manager na e Cinema, a splica cu loke a wordo demostra ta e tecnologia state of the art cu e plataforma digital a provee, loke ta compensa hopi cos.
Algo cu ta masha importante ta zonido. Zonido a conoce asina tanto cambio y awor e ultimo desaroyo a wordo instala den e auditorio, e sistema aki yama Dolby Atmos Sound System, cu basicamente ta zonido basa riba e obheto,

Den e caso aki speakernan a wordo agrega y pone na halto den e blafon y tambe varios otro speaker y subwoofernan a wordo agrega den e auditorio. Esey ta permiti cu cada speaker tin su propio canal di zonido.

Cada canal ta ocupa un espacio specifico riba un amplifier, cual tin 20 canal. A duplica e cantidad di speaker y amplifier cu normalmente e cinema tin. Esey ta permiti ora cu e zonido wordo mescla den e dolby su laboratorio, e ta localisa e zonido den un area particular den e camber. Si tin un minimo zonido den e pelicula, tur hende por scucha te patras. Si un avion ta bin di patras, por scucha for di patras, mescos cu bo ta wak y mira cosnan den bida real. Den bida real bo por scucha hopi cos cu bo no por mira. E director di un pelicula por ubica e zonido particular den un area particular den e auditorio, Astrachan a splica basicamente.❏

Minister Hooyboer-Winklaar :

Prome fase di renobacion na Colegio San Nicolas den su fase final

Manera informa den comunicacion anteriormente, e mandatario encarga cu enseñansa, Michelle Hooyboer Winklaar a compromete di haci tur cu ta na su alcance pa traha pa crea un ambiente optimal na Colegio San Nicolas.

Aki ta trata na inversionnan substancial pa percura cu tin suficiente klas lokaal y tambe drecha un parti di e scol ubica den e edificio Arubanita. A muda tur les for di e parti aki y a scot e parti ey.

Banda di esaki, hunto cu DOW a termina tur documento necesario pa por a manda renobacion den 2 fase pa FDA pa wordo aproba. Asina cu tin aprobacion por cuminsa cu e renobacion di Arubanita y Maria Regina completamente den cual 2 edificio lo bay ubica Colegio San Nicolas completamente. E prome fase ta den su ultimo dia nan.

E prome fase a inclui un espacio pa e maestronan adecua y cu tur facilidad cu nan tin mester. Tambe diferente kantoor cu ya pa un tempo largo tabata un necesidad. Tambe a termina 1 lokaal cu desde cu a haci e parti nobo, a keda sin wordo termina. Cu esaki mas algun otro accion cu a tuma, Colegio San Nicolas ta cla pa aña escolar 2015-2016. "Colegio San Nicolas lo ricibi e inversion necesario pa crea un HAVO unda e infrastructura ta refleha e tremendo capacidad y potencial di ambos docente y alumno" Minister Hooyboer-Winklaar a bisa.









Ta bon pa corda tur studiante cu Colegio San Nicolas su "summerschool" ta cuminsa dia 3 augustus y ta termina dia 13 augustus y cu nan tin te dia 31 juli 2015 pa inscribi via e-mail csnschooladm@gmail.com. E orario lo ta di 8 di mainta pa 12or merdia y tin un capacidad di maximo 60 studiante. Durante summer school lo ofrece preparacion riba e siguiente materianan: Hulandes, Ingles Matematica A y B, Economia, Maneho y Organisacion, Fisica, Kimica. E summer school ta gratis y ta pidi tur alumno pa aplica lo mas pronto posibel ya cu e cupo nan ta limita.❏

Mientras cu preparacionnan ta continua pa di tres rond:

AVB no lo sigui mas cu Giovanni Franken como coach di federacion



ORANJESTAD, Aruba - 26 di juli 2015: Den e simannan despues di e di dos rond di "World Cup Qualifier", Arubaanse Voetbal Bond (AVB) tabatin contacto cu e coach di seleccion, Giovanni Franken, na Hulanda.

Despues di e wega na Barbados, unda Franken a anuncia cerca su team cu e kier stop, tanto e hungadonan como Franken a haci uzo di medionan di comunicacion pa specula si e lo keda of lo retira.

Considerando e deseo di e grupo di hungado y e continuacion y preparacionnan pa e World Cup Qualifiers, directiva di AVB a purba di mantene Franken. Pa medio di un grupo di maneho, di cual Franken tabata miembro, a habri combersacion cun'e tocante riba su funcion y e preparacionnan pa e di tres rond di e fase di "knock out". Aruba a bin na remarca pa hunga den e di tres rond despues cu Barbados a ricibi un sancion di FIFA.

For di combersacionnan y e ultimo intercambio di cartanan cu a sigui, ta resulta cu e relacion entre e coach y AVB ta seriamente perturba y no tin solucion por lo pronto. Recuperacion di e relacion a base di respet y confiansa di tur dos banda no ta posibel, "Esaki ta haci imposibel pa sigui padilanti hunto," asina Presidente di AVB, Richard Dijkhoff a indica.

"Nos como directiva hunto cu e organisacion a purba di mehora e relacion cu e coach di federacion, sinembargo nos ta wordo ataca cada biaha di nobo via di medionan di comunicacion. Nos no kier tira cu lodo, pero for di e atakenan diario via di medionan ta resulta claramente cu no tin confiansa y tampoco respet, ni pa e organisacion, ni pa e personanan den e organisacion, cual no ta duna oportunidad pa sigui desaroya for di un nivel amateur pa profesional. P'esey bon comunicacion y cooperacion ta necesario y p'esey nos como directiva den interes di e deporte a haci un escogencia.

Finalmente nos mester tene nos mes ocupa como bond cu futbol y no cu un lucha continuo interno, esey no ta yuda nos sali padilanti."

Na Aruba un parti di e resto di miembronan di e staf tecnico a cuminsa caba cu preparacionnan y training pa e di tres rond. Diasabra e sorteo a tuma luga pa e rond final aki di "knock out". Despues di esaki lo sali un yamada na e hungadonan selecta na Hulanda pa asina nan tambe por cuminsa cu e preparacionnan pa e siguiente rond na cuminsamento di september. ❑

Minister Otmar Oduber:

E no ta un tendencia di vuelonan inaugural cu diripiente ta tumando luga





Diabierna a tuma luga un acto oficial pa lansa un ruta nobo pa Estados Unidos di Aruba Airlines. E vuelo pa Miami lo ta un di e prome rutanan di Estados Unidos pa Aruba Airlines.

Durante e presentacion di Minister Oduber, e ta enfatisa e echo ta creando posibilidad di mas negoshi pa nos isla banda di e posibilidadnan nobo pa turistanan cu ta bin di tur parti di mundo, haciendo e mas accesibel, tin tambe e posibilidad di uza Aruba como hub.

Ya caba for di aña 2009 Minister Otmar Oduber despues di a asumi e posicion como Mandatario di Gabinete Mike Eman I, a bishita Hulanda unda a reuni cu representantenan di KLM pa convence nan pa bin bek Aruba y a presenta na nan e vision di crea di Aruba un hub. Di e tempo ey caba mesora a cuminsa traha pa haci di e vision aki un realidad. Inversionnan den infrastructura di nos aeropuerto a tuma luga y ta sigui tuma luga pa por carga e vision aki.

Mas y mas ta mira Aruba como un hub mirando e posibilidadnan di conexion cu nos tin cu e cantidad di destinacionnan cu a crea. Awendia nos por brinda vuelonan directo pa Estados Unidos, Centro America, Latino America y tambe pa e continente Europeo.

Minister Oduber ta bisa: "No ta sin mas un aerolinea ta habri, of ta sin mas ta dicidi di amplia rutanan. Tur esaki ta parti di e vision di crea di Aruba un hub y haci e centro di distribucion pa loke ta trata e negoshi di aerolinea den e region aki."

Aruba Airlines tambe ta forma parti di e vision aki cu nan rutanan pa Estados Unidos. Ampliacionnan lo continua manera cu a planifica algun aña pasa, cu vuelonan adicional for di Corsou y pa Sur America entre otro mas vuelo pa Brazil.

Cu tur e vuelonan adicional y ampliacionnan tumando luga, companianan di Aerolinea manera Aruba Airlines ta expande creando mas cupo di trabou. Aruba Airlines mientrastanto a crece y awor ta conta cu un total di 230 empleado.

Minister Oduber a termina felicitando e empleadonan cu ta percura pa un producto di calidad halto pa e usuarionan y deseando nan exito cu tur e ampliacionnan na caminda.❑



"Señor ta mi wardador, mi'ntin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu imenso dolor pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento di



Juan Benito Boekhoudt

*29-06-1941 - †23-07-2015

Na nomber di
Su Casa: Sra. Sira Boekhoudt Bremo
Su yiunan: Eric Boekhoudt y Miranda y yiunan
Dolf Boekhoudt y yiunan
Wendy Boekhoudt y yiunan
Francis Boekhoudt y Omaira y yiunan
Ruman: Benjamin Boekhoudt y sra.Amparo
Nieto y Nietanan: Randolf y Ivonne Boekhoudt
Lisandra Arends y Eldrick Webb
Cindy Arends
Jerrick Boekhoudt
Dolfito Boekhoudt
Mary-Ann Boekhoudt
Lixciendra Boekhoudt
Jerremy Boekhoudt
Vince Boekhoudt
Bisanietonan y bisanieta: Isaac Boekhoudt
Eshon Webb
Esheline Webb

Swa y cunjanan, tanta y omonan, prima y primonan, ihanan y ex-coleganan di Astec.
Famia Boekhoudt Bremo y demas famia cual ta hopi pa menciona ta invita tur amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 28 juli 2015 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 27 juli 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans lo tin un box pa donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.



Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta hospeda den sombra di Dios omnipotente, bisa Senor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa!"
Salmo 91:1-2

Cu hopi tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke Rofina a hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimiento cristianamente di nos estimada:



Rofina Dorival-Lopez

mihor conoci como "Fina"
*10-07-1946 - +24-07-2015

Na nomber di su:
Estimado esposo: Marcus Dorival
Yuinan: Sholanski Dorival
Cyrus y Bianca Dorival-Groen
Osmond Dorival y Renata Chodor
Nietonan: Joshua y Sienna
Mama: +Rosa Lopez-Eckmeyer
Rumannan: Vda. Fortunata Tromp-Lopez
Thoma y Frans Kelly-Lopez
Ina y Thomas Quandus-Lopez
Irena y Ale Croes-Lopez
Mildred Lopez
Mescos cu ruman: Pablo y Reina Lopez-Orman y yuinan
Arcadio Lopez y famia
Sobrinonan: Majorie, Siegfried, Marion, Marisol, Freddy, Richard, Franscois, Ivan, Yvette, Marlon, Alain, Suki, Milanka, Clement y Bertin
Cunanan: Jennifer, Michael y Jacinta na Hulanda
Ihanan: Marlon, Alain, Milanka y Marion
Su primo y primanan, amiganan na Aruba, Maria Koolman, amiganan na Corsou, Marvis, Dulce, Jetta, Carmen, Mayris y Tony, su ayudante na cas, enfermeranan di Wit GeleKruis y dr. Algera.
Lo tin e oportunidad pa extende condolencia na famianan riba Diahuebs dia 30 di Juli 2015 entre 7ór y 9ór di anochi na Aurora Funeral Home.
Famianan Lopez, Dorival, Groen, Chodor, Eckmeyer, Tromp, Kelly, Quandus, Croes, Lampe y demás famianan ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa assisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna dia 31 di Juli 2015 pa 4ór di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa Santana. E restonan mortal di nos defunto stima lo wordo transporta 1:30 ór di atardi for di Aurora Funeral Home y ta reposa for di 2ór di atardi den Misa Santa Anna.
Lo tin misa pa nos defunto stima riba Dialuna dia 3, Diaranson dia 5 y Diabierna dia 7 di Augustus 2015 pa 6:30'or na Misa Santa Anna.
Na lugar di flor of krans un donación pa "Wit GeleKruis" lo ta altamente aprecia. Den misa lo tin un box disponibel.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas miembro di famia.

Minister Sevinger:

Riba cada florin cu inverti den Green Corridor, ta haya Afl. 1,60 bek riba inversion haci

ORANJESTAD – Green Corridor no solamente ta trece un cambio den e calidad di bida di e ciudadano di Aruba, pero e ta crea mas cupo di trabou y tambe ta trece mas siguridad. Esaki ta loke cu Minister Benny Sevinger a trece dilanti den un conferencia di prensa dialuna mainta.

E mandatario a splica e dos aspectonan mas importante cu e ta mira den Green Corridor: cu ta eleva calidad di bida di e ciudadanonan y ta trece mas siguridad. E ta kere cu accidentenan pisa manera cu nos conoce riba e caminda grandi di San Nicolas pa Playa, ta bira hopi menos. Esaki principalmente pasobra na momento di pasa auto no ta topa directamente cu trafico di direccion contrario. "Esaki sigur no por pone un prijs riba dje," el a duna di conoce. Otro cos cu Sevinger ta kere cu no por pone un prijs riba dje ta e calidad di bida di ciudadanonan cu ta pasa hopi tempo den filanan di auto pa bay traha mainta y atardi ora di bay cas. E tempo di biahe aki ta bay baha y cada minuut cu nan spaar, cu nan por comparti cu nan famia, cu ta algo impagabel. Ademas, el a bisa, proyectonan di e magnitud aki ta paga nan mes. "Hopi biaha tin discusionnan con ta paga, pero e proyectonan aki ta paga nan mes, debi na e desaroyo economico cu nan ta trece cu nan. Cada florin cu nos inverti den e proyecto aki, nos ta haya un 1 florin cu 60 cen bek den "return investment" pa pais Aruba. Pues nan ta paga pa nan mes a lo largo pa e desaroyo cu nan ta trece," Sevinger a bisa.

Tur e partidonan envolvi den Green Corridor ta na Aruba e siman aki y Minister Sevinger y su Team ta preparando un encuentro cu e partidonan pa splica mas riba e proyectonan y e impacto di nan riba desaroyo di e pais. E mandatario tabatin palabranan di elogio pa su team pero tambe pa Prome Minister Mike Eman, kende tur siman tabata pusha pa e proyecto avansa, despues cu e tabatin mas di 30 aña den lachi di mesa drumi pa wordo ehecuta.❑



Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu dolor na nos curazon, pero conforme cu e boluntad di DIOS, nos ta participa fayecimento inespera



Rawlin Luigi Silvania

Mihor conoci como: "Speedy"

*03-07-1984 - †25-07-2015

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diasabra 1 di augustus 2015 na Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi. Nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.

Fondo di Enseñansa:

Asfalt nobo riba tereno di scol ta prome proyecto

Na Juni 2015, e asina yama Onderwijsfonds a wordo unanimamente aproba den parlamento di Aruba. E minister encarga cu enseñansa a cuminsa di biaha e proceso pa ehecuta varios proyecto dedica specificamente pa enseñansa.

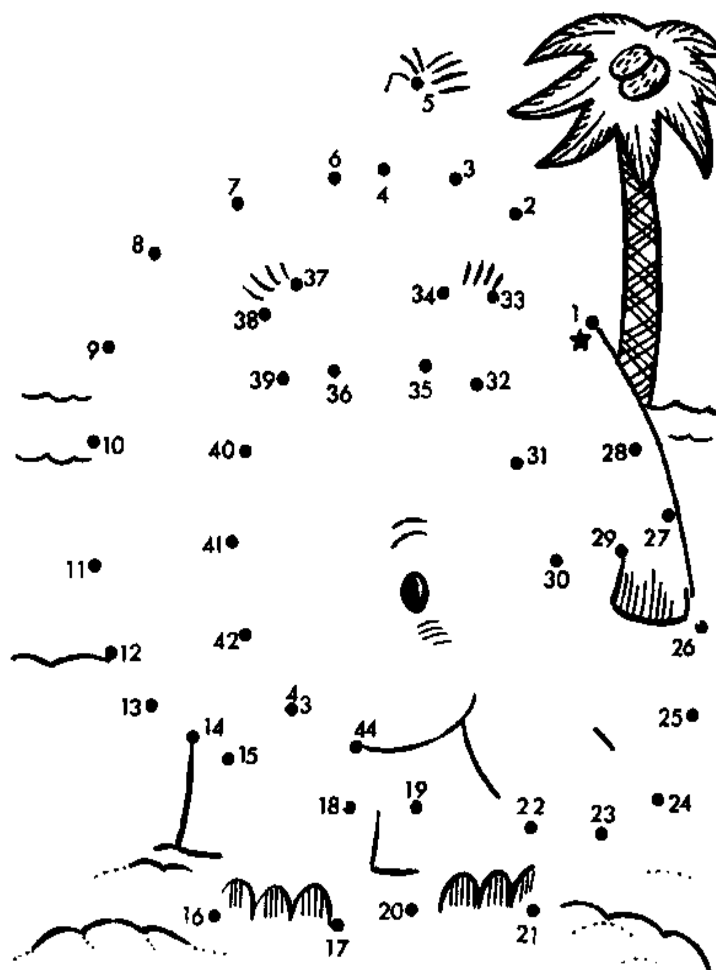
Dialuna mainta a habri y por a tuma nota den e bario di Paradera cu trabaonan a cuminsa na Maria Goretti pa asina aki por pone asfalt nobo riba e tereno di e scol menciona. Durante e bishitanan haci na comienso di e gabinete actual, e mandatario encarga cu enseñansa, Michelle Hooyboer Winklaar a tuma nota cu un di e necesidad nan mas grandi na hopi scol ta pa pone un parti nobo di asfalt riba e tereno di e scol caminda e muchanan ta core y hunga durante nan pauze.

Teniendo na cuenta e fondo nan cu tin disponibel como tambe e necesidad y urgencia di esakinan, e traha un lista di prioridad y poco poco ta yegando na ehecuta mayoria di e proyectonan aki. Mirando cu actualmente tin vakantie a opta pa ehecuta e proyecto aki mas trempan ya cu no tin mucha na scol cual ta haci esey mas facil pa e compania cu mester ehecuta e trabao aki por traha.





Maria Goretti ta e prome scol cu a ricibi asfalt nobo, pero e lo no keda na 1 scol solamente. E intencion ta pa haci mas scol posibel ainda den e vakantie di scol aki y si no logra lo continua den october vakantie. "Prome dia di scol e muchanan lo tin un tereno full nobo pa nan por hunga cu menos posibilidad di haci daño na nan curpa", e mandatario a declara despues di a tuma nota di e trabaonan cu ta wordo haci. "Nan ta bayendo hopi lihe pues nos lo bay purba di haci mas scol cu ta posibel den e simannan cu falta nos dilanti".❑



Sudoku BON DIA, train bo mente

					5			3
8		9		6	1	2		
3		1			9	8		
			9			6		
9	1	2	7		6	4	3	5
		3			2			
		7	2			5		6
		4	5	1		7		2
5			6					

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9.
E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

Free Media Productions

R	H	D	W	T	K	T	Y	S	E	R	A	C	E	R	E	A	L	I	S	M	O	O	R	O	E	D	I	V	F
N	M	D	V	M	P	F	Y	L	F	A	C	E	H	Q	E	N	K	E	I	S	B	R	R	G	Q	A	A	F	D
U	W	S	T	Z	Z	E	X	J	Z	H	H	S	L	K	C	S	M	J	Z	O	H	Y	X	N	G	O	P	B	E
V	W	C	I	D	H	N	B	K	R	A	X	M	M	A	D	D	A	S	O	D	C	X	S	K	T	Q	N	I	Y
D	A	D	O	X	Z	M	R	F	M	Q	X	C	A	Q	A	P	C	J	I	V	M	Q	Q	S	L	J	Q	S	W
L	O	G	V	L	R	P	J	L	R	G	J	D	D	D	S	E	S	I	C	L	I	P	V	U	P	Y	U	Z	J
O	D	L	Z	K	L	A	I	C	O	H	Q	V	Y	G	I	U	N	E	L	S	A	A	W	V	G	L	M	R	R
Y	F	L	S	Y	U	E	M	X	J	I	G	P	W	F	Z	N	U	W	A	W	N	N	B	I	F	H	D	L	X
I	I	E	L	Z	Z	A	C	L	U	A	N	E	G	K	W	Q	E	M	S	M	K	S	O	Z	W	E	L	M	E
X	P	Z	L	O	Y	F	K	T	C	M	N	W	Q	L	I	H	P	J	S	A	D	K	E	I	C	E	V	T	T
B	I	S	X	I	L	M	X	S	I	O	F	Q	L	L	Q	K	B	S	A	X	H	X	F	Y	T	F	X	P	H
A	G	V	X	G	M	J	Q	B	Z	V	M	X	J	N	E	J	S	W	W	D	O	I	N	Y	Y	A	V	Q	I
U	D	Q	V	L	E	S	Q	O	W	A	I	B	C	R	L	C	D	J	A	V	Z	L	X	T	V	R	N	K	R
X	Q	F	J	M	I	B	I	E	H	M	C	S	A	P	Z	W	E	T	R	F	J	C	Z	Y	M	E	C	M	D
K	T	F	F	W	R	D	T	N	P	W	W	T	M	S	I	L	A	R	E	B	I	L	O	E	N	M	F	D	P
S	U	J	Q	Q	U	Y	R	E	O	T	P	F	S	W	E	S	K	Z	N	L	F	I	O	X	F	U	R	G	O
T	M	I	J	A	X	Q	R	P	I	I	W	J	Z	V	T	K	E	D	E	L	K	G	R	U	X	J	S	W	S
P	E	Q	M	C	U	I	N	C	O	H	Z	L	D	Y	J	W	B	L	S	P	N	W	Q	P	Y	Y	E	Y	I
Q	R	X	V	A	A	S	R	P	H	L	H	W	U	U	C	U	O	E	S	S	A	D	E	T	T	C	U	L	T
O	U	C	D	L	L	L	A	N	U	N	A	P	T	T	N	V	Q	P	N	S	F	S	D	Q	X	W	B	E	I
N	B	G	I	E	Q	S	C	S	M	U	H	C	A	T	I	P	N	M	A	O	Q	E	H	C	X	Y	O	D	O
X	A	S	Y	S	M	G	I	N	B	M	M	L	L	N	T	R	W	K	H	R	Z	V	C	X	V	D	D	I	N
D	M	Q	A	K	E	S	E	O	F	G	Z	U	R	D	O	S	E	F	B	F	T	E	W	H	D	U	I	T	B
C	P	J	R	R	L	L	J	Z	C	O	N	S	U	M	E	R	I	S	M	D	I	Y	R	B	N	K	J	O	H
M	R	G	K	I	M	J	O	N	G	I	L	F	E	C	G	Z	A	J	K	K	W	S	S	I	F	D	O	R	D
F	X	R	V	E	Y	W	Q	F	H	H	J	G	L	G	C	X	I	S	W	E	N	W	S	Y	F	A	Q	I	K
V	V	S	F	Y	U	K	E	O	Z	A	T	G	P	C	C	O	E	N	B	T	A	T	Y	S	S	C	I	A	J
T	F	F	N	X	F	S	G	L	J	M	Z	D	Z	K	G	X	R	D	M	R	V	P	V	M	M	T	P	L	B
F	O	U	P	N	T	C	I	S	Z	R	T	T	E	U	W	J	R	T	P	W	J	F	F	E	M	W	E	S	C
X	Z	G	Y	T	V	I	A	K	E	C	K	L	T	G	H	T	V	Q	F	W	S	T	E	J	U	Z	E	M	P

ZIONISM
ISLAM
THIRDPOSITION
MARXISM
NATIONALISM
IMPERIALISM
AHMADINEJAD
SADDAM
CONSUMERISM
KIMJONGIL
TWOPARTYSYSTEM
NEOLIBERALISM
FIREZONE
EDITORIALS
RACEREALISM
CLASSAWARENESS
COLLECTIVISM
NEWS
AUDIOZONE
VIDEOROOM

Receta di Mami

Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

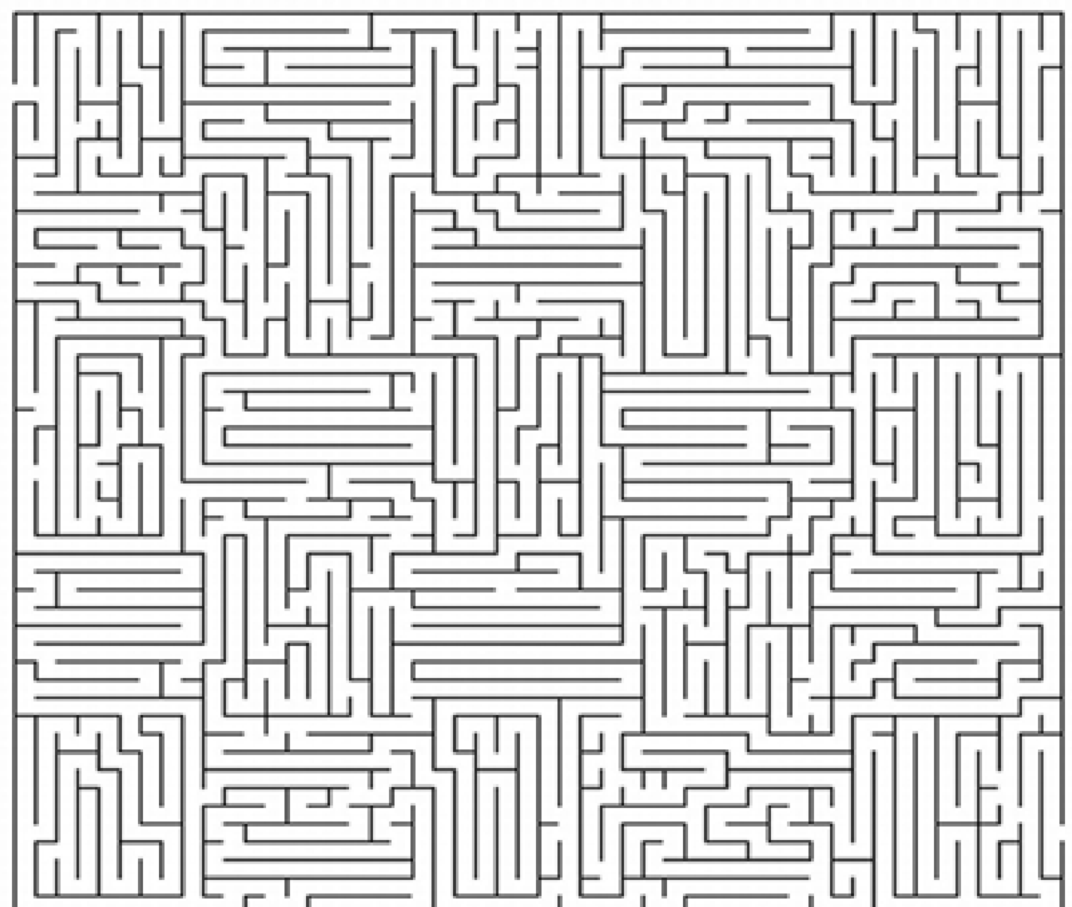
Cabaron cu Keeshi

Ingredientenan:

- 1 paki grandi di cream cheese 8oz
- ½ lb di keeshi roquefort
- 4 promenton corra corta chiquito
- 24 jumbo shrimps casca y hasi limpi
- 8 slice di lameonchi geel
- ½ cup di biña blanco seco B&G blanco blanc.
- Papel di alumino

Preparacion:

Combina e keeshinan cu e promenton y bati esaki cu un mixer te ora e keda luchtig. Corta 4 pida di foil paper na 12 inch.
Pone ¼ parti di e mezcla di keeshi ariba cada papel. Pone 6 cabaron ariba y 2 slice di lamoenchi. Lanta e 4 hoekinan di e papel y basha 2 cuchara di biña den cada paki. Sera e pakinan bon ariba.
Hornanan pa 30 minuut den un forno di 350 grado. Sirbie cu arroz.



DOCTOR ON DUTY

Oranjestad

Dr. Aljaf

EMERGENCIA 911

POLICE	100
POLICE	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
POLICE TIPLINE	11141
FIRE DEPT.	115
FIRE DEPT.	582-1108
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

PHARMACY

Oranjestad: Central Tel: 585-8077
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

INFORMATION	118
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



Aruba Aiport	524-2424
American Airline	582-2700
Avianca	588-0059
Insel Air	588-9314
Jet Blue	588-2244
Surinam	582-7896
Tiara Air	588-4272
Venezolana	583-7674

Aruba Foundation
For those Visually Incapasitate
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetic Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

Bloodbank Aruba
Tel: 587-0002

Invitacion

Fiesta na Honor di Hesus, nos Amigo y Salbador

Hesus, nos Amigo y Salbador ta di Fiesta dia 29 di Juli. Pa e motibo aki nos tin in Triduo na su Honor. Dia nan 26, 27, 28 pa 8'or di anochi, esaki ta culmina dia 29 cu su fiesta.

Diaranson awor dia 29 di Juli 2015, e grupo di oracion The Voice of Jesus lo bay celebra e Fiesta na honor di Hesus nos Amigo y Salbador riba e tereno di aparicion na Koyari, e luga cu Hesus a scoge.

Pa 7.20 di anochi lo cuminsa cu un Santo Rosario, despues pa 8.00 di anochi ta sigui cu un procesion sigui cu cantonan y poesia dedica na nos dushi Hesus.

Alabes e mesun anochi aki nos ta bay nombra e Tata Nobo di Koyari pa e aña 2015 aki. Despues nos lo bay tin un bunita celebracion pa tur esunnan presente. Tur hende ta cordialmente invita pa e fiesta na honor di Hesus nos Amigo y Salbador, diaranson dia 29 di juli 2015 pa recorda cu Hesus a scoge Aruba pa trece Su mensahenan pa mundo henter.❑



Algo cu bo tabata wak bin lo yega na bo bida amoroso. Ta un dia pa pordona, lubida, biba intensamente e presente. Problemanan economico lo keda resolvi rapidamente. Number: 14, 26, 32 y 44

Aries



Algo hopi apart lo cambia bo bida den forma positivo. Un persona lo aparece den bo bida y lo atrae bo mas di bo cuenta. Bo ta pensando di move di trabao y bo mester di mas tempo. Number: 19, 27, 38 y 50.

Tauro



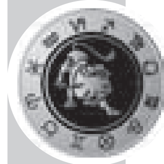
Bo ta hopi cla y lo bo descubri hopi cos. Te cu awo aki bo tabata tin duda, pero for di e dia aki tur lo keda hopi cla. Bo bida amoroso lo cobra un buelta nobo, hopi positivo. Number: 9, 11, 16 y 20.

Geminis



Bo bida amoroso lo experimenta un cambio positivo. Cu bo dirigente, Luna, den transito den Piscis, cu ta hopi compatibel cu bo, bo bida intimo lo sacudi fuertemente. Number: 14, 23, 33 y 42.

Cancer



No laga bo mes wordo influencia pa loke bo ta scucha. Durante e ciclo aki di cumpleaños cu recientemente a cuminsa lo surgi temornan subconsciente cu no tin pakico ta real. Number: 4, 24, 32 y 45

Leo



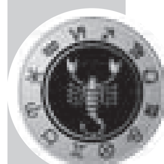
Bo ta laga atras un situacion incomodo y lo bo disfruta bo presente. Si pasa algo entre boso dos cu por a causa bo preocupacion, miho cos ta pa lubida e asunto, haci un bunita despedida. Number: 11, 25, 32 y 45.

Virgo



Lo bo resolve un dificultad, loke ta haci bo inkieto lo bo bay resolve. Aunke tin biaha ta bisa cu bo signo ta bastante indeciso, lo bo demostra tur hende lo contrario. Number: 1, 13, 26 y 37.

Libra



Aunke nan bisa bo cu "no", insisti, persevera y lo bo triunfa. Bo ta mita caminda pa conkista. E persistencia di bo boluntad lo logra dirti e casca di e curasonnan mas duro. Number: 8, 21, 37 y 48.

Scorpio



No haci nada pura y broma. Exito ta na bo banda. No angustia si bo ta dilanti di un decision importante. Si bo no por responde awo, pidi tempo, pensa miho y expresa mañan bo contesta. Number: 2, 17, 32 y 41.

Sagitario



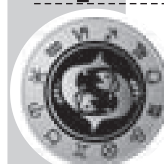
Lo bo ricibi un invitacion cu bo no a spera. Lo surgi un aventura. Prome cu lansa bo mes na un aventura amoroso cu lo pone den peliger bo relacion, pensa bo mes dos biaha. Number: 6, 24, 31 y 44.

Capricornio



Ta tempo di definicion. Lo bo bay dicidi ki pa haci cu bo bida amoroso. Si bo relacion presenta ta causando mas problema di cuenta, si bo ta sinti bo mes ansioso cu e persona ey. Number: 3, 28, 34 y 41.

Aquario



Un anochi di pasion. Luna lo saca suavemente tur bo sentimentonan. Por surgi algun contradiccion of problema si no pone atencion na cierto detayenan. No mescla politica cu amor. Number: 8, 22, 34 y 47.

Pisces

Ban Move Camp 2015





Aruba Sport Unie (ASU) en conhunto cu IBISA e aña aki atrobe a organisa nan Ban Move Camp pa muchanan entre 6 y 14 aña. Diferente cu añanan anterior e aña aki a ricibi asistencia di e Federacionnan di Deporte pa e Sport campamento aki.

E muchanan a haya oportunidad pa haci e diferente deportenan manera e.o. Turnen, Karate, Volley, Futbol, Tennis, spada, Crossfit, Atletismo, Tang Soo Do. E fechanan pa e campamento tabata di 6 pa 10 di juli na Centro Deportivo Playa y na San Nicolas Sport Center y di dia 13 pa 17 di juli na Centro Deportivo Frans Figaroa. Durante e dianan aki e muchanan a ricibi instruccion deportivo di diferente federacionnan miembro di A.S.U.

Tur participante a ricibi un T-shirt di A.S.U. y diariamente un sandwich y un juice, tambe a pone fruta pa e muchanan den e siman.
Fuera di deporte na e facilidadnan, e muchanan a haci wega recreativo bao guia di instructornan di IBISA ariba un dia. E muchanan a bay na Parke Curason Jaburibari y a bishita "Rancho Ponderosa" pa conoce y sa con ta trata cu e Cabaynan y un otro dia nan a bay den bus Community Pool na San Nicolas. Pa e muchanan por a landa e muchanan mester a haya permiso di nan majoornan.
E muchanan di San Nicolas a bin un dia Playa bishita "Linear Park" y Museo Historico y un otro dia nan a bishita School di Polis na Lago Heights..

Durante e Sport camp dos dentista un di "Jeugdtandzorg" di Departamento di Salud y un di "Oral Health Care" a ricibi autorisacion di 206 mayor pa revisa nan yiunan Oralmente duna nan instruccion di cuido dental y traha un nota pa e majoornan di e estado Oral di nan yiunan.
Aruba Sport Unie kier a gradici tur esunnan cu a contribui pa e Sport camp, Minister di Salubridad y Deporte , "Lotto pa deporte", Vertegenwoordiging van Nederland in Aruba, CEDE Aruba, Jeugdtandzorg y Oral Health Foundation. Tambe tur esunnan cu di un of otro forma a aporta na e ''Ban Move Camp 2015'' cual a resulta un exito rotundo.
Organisadonan ta yama un danki special y di curason na tur nos muchanan cu a bin na e ''BAN MOVE CAMP 2015''. Tambe ASU kier a gradici tur e federacionnan cu nan coachnan cu a contribui cu nan conocemento di nan deporte pa e muchanan, cu e speransa cu e muchanan por scoge un di e deportenan aki como nan faborito den futuro.

Inscripcion tabata solamente 25 florin pa mucha, si tabata tin mas mucha den un famia nan lo a ricibi un prijs special.

Danki na esunnan menciona anteriormente cu e gastonan por a wordo cubri por completo. Directiva di ASU y IBISA ta hopi contento di e forma con tur cos a bay, a tuma e decision cu ta permiti solamente 120 mucha pa cada campamento, pa motibo di siguridad, supervision y maneho.❑

Frans Bauer e famoso cantante Hulandes y personalidad di television na Aruba



PALM BEACH -- Frans Bauer, su casa y su cuater yiunan ta na Aruba atrobe, e biaha aki pa tres siman. Procedente di Roosendaal, Hulanda, Bauer ta un cantante popular conoci pa su specialidad, esta e levenslied, cu su letranan di curason y bunita melodia.

Despues di a lanta den un area sumamente pober, Bauer a aspira pa sali di su circunstancianan via musica, for di un edad hoben. Inspira pa Julio Iglesias, Elvis Presley y Koos Alberts, un otro cantante Hulandes, Bauer a logra di lansa su carera na 1987 ora el a graba su prome disco: Ben Je Jong?

E productornan Hulandes Rudi Schreijenberg y Emile Hartkamp a duna Bauer un man cu e aspectonan tecnico di e produccion, y e resto ta historia!

Bauer a logra fama local, sigui pa fama nacional, ora cu el a participa den All You Need Is love, un show di television popular, na cuminsamento di aña 1992, unda cu e mester a scohe dos fanatico femenino pa sali riba un "date." Na 1994 el a dal den su prome hit nacional cu e cancion romantico Als Sterren Aan De Hemel Staan, y na 1997 el a causa un furor na Alemania cu su album Weil Ich Dich Liebe, paso mi ta stima bo.
Frans Bauer su fama a sigui crece te e punto cu el a haya su mesun show di realidad, titula De Bauers, den cual su bida diario, incluyendo su bida familiar cu su casa Mariska van Rossenberg, ta wordo graba.
Bauer tambe ta diseña un liña di paña pa e cadena di tienda di Vroom & Dreesmann, basa na Hulanda.

Bauer, kende por wordo mira riba e potret aki hunto cu Divi Resort su miembro di gerencia, Gerrit Griffith, a gana varios premio y honor, incluyendo e titulo di Ridder in de Orde van Oranje-Nassau, danki na su trabou caritativo y e Gouden Televizier-Ring, pa e show di realidad cu antes tabata transmiti na television Hulandes. ❑